

UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO DE INVESTIGACIONES EN PSICOLOGÍA –CIEPs-
“MAYRA GUTIERREZ”

**“EMOCIONES PREVALENTES: ANSIEDAD Y DEPRESIÓN DE MIGRANTES
GUATEMALTECOS RETORNADOS FORZADOS VÍA AÉREA DESDE
ESTADOS UNIDOS, DURANTE EL MES DE FEBRERO 2012.”**

INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN PRESENTADO AL HONORABLE
CONSEJO DIRECTIVO
DE LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

POR

SUSANA ELIZABETH AJCOT JULAJUJ

PREVIO A OPTAR POR EL TÍTULO DE
PSICÓLOGA

EN EL GRADO ACADÉMICO DE
LICENCIADA

GUATEMALA, SEPTIEMBRE 2012

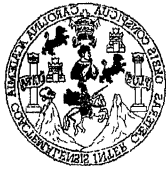
**CONSEJO DIRECTIVO
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA**

The seal of the University of San Carlos of Guatemala is a large, circular emblem in the background. It features a central shield with a figure on horseback, surrounded by various heraldic symbols including castles, lions, and a crown. The Latin motto "CETERAS ORBIS CONSPICUA CAROLINA ACCADEMIA COACTEM" is inscribed around the perimeter of the seal.

**DOCTOR CÉSAR AUGUSTO LAMBOUR LIZAMA
DIRECTOR INTERINO**

**LICENCIADO HÉCTOR HUGO LIMA CONDE
SECRETARIO INTERINO**

**JAIRO JOSUÉ VALLECIOS PALMA
REPRESENTANTE ESTUDIANTIL
ANTE CONSEJO DIRECTIVO**



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLOGICAS

CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-
9ª. Avenida 9-45, zona 11 Edificio "A"
Tel. 24187530 Telefax 24187543
e-mail: usncpsic@usac.edu.gt

CC. Control Académico
CIEPs
Reg. 01-2011
DIR. 1845-2012

De orden de Impresión Final de Investigación

25 de septiembre de 2012

Estudiante
Susana Elizabeth Ajcot Julajuj
Escuela de Ciencias Psicológicas
Edificio

Estudiante:

Transcribo a ustedes el ACUERDO DE DIRECCIÓN UN MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y CUATRO GUIÓN DOS MIL DOCE (1834-2012), que literalmente dice:

“UN MIL OCHOCIENTOS TREINTA Y CUATRO: Se conoció el expediente que contiene el Informe Final de Investigación, titulado: **“EMOCIONES PREVALENTES: ANSIEDAD Y DEPRESIÓN DE MIGRANTES GUATEMALTECOS RETORNADOS FORZADOS VÍA AÉREA DESDE ESTADOS UNIDOS, DURANTE EL MES DE FEBRERO 2012,”** de la carrera de: Licenciatura en Psicología, realizado por:

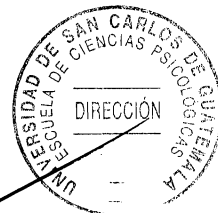
Susana Elizabeth Ajcot Julajuj

CARNÉ No. 1999-18245

El presente trabajo fue asesorado durante su desarrollo por Licenciado Walter René Soto Reyes y revisado por Licenciado Pedro José de León Escobar. Con base en lo anterior, se **AUTORIZA LA IMPRESIÓN** del Informe Final para los trámites correspondientes de graduación, los que deberán estar de acuerdo con el Instructivo para Elaboración de Investigación de Tesis, con fines de graduación profesional.”

Atentamente,

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”

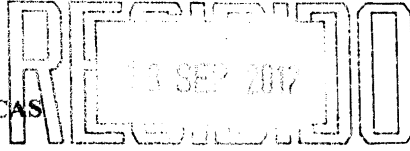


Doctor César Augusto Lambour Lizama
DIRECTOR INTERINO



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-
9ª. Avenida 9-45, zona 11 Edificio "A"
Tel. 24187530 Telefax 24187543
e-mail: usacpaic@usac.edu.gt

Escuela de Ciencias Psicológicas
Recepción e Información
CUM/USAC



FIRMA: _____ HORA: _____ Registro: _____

CIEPs 1484-2012
REG: 001-2011
REG: 001-2012

INFORME FINAL

Guatemala, 17 septiembre 2012

SEÑORES
CONSEJO DIRECTIVO
ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS
CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO

Me dirijo a ustedes para informarles que el Licenciado Pedro José de León Escobar ha procedido a la revisión y aprobación del **INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN** titulado:

“EMOCIONES PREVALENTES: ANSIEDAD Y DEPRESIÓN DE MIGRANTES GUATEMALTECOS RETORNADOS FORZADOS VÍA AÉREA DESDE ESTADOS UNIDOS, DURANTE EL MES DE FEBRERO 2012.”

ESTUDIANTE:
Susana Elizabeth Ajcot Julajuj

CARNÉ No.
1999-18245

CARRERA: Licenciatura en Psicología

El cual fue aprobado por la Coordinación de este Centro el 12 de septiembre 2012 y se recibieron documentos originales completos el 17 de septiembre 2012, por lo que se solicita continuar con los trámites correspondientes para obtener **ORDEN DE IMPRESIÓN**

“ID Y ENSEÑAD A TODOS”


Licenciado Marco Antonio García Enríquez
COORDINADOR

Centro de Investigaciones en Psicología-CIEPs. “Mayra Gutiérrez”



c.c archivo
Arelis



ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-
9ª. Avenida 9-45, zona 11 Edificio "A"
Tel. 24187530 Telefax 24187543
e-mail: usacpsic@usrc.edu.gt

CIEPs. 1485-2012

REG: 001-2011

REG: 001-2012

Guatemala, 17 de septiembre 2012

Licenciado Marco Antonio García Enríquez,
Centro de Investigaciones en Psicología
-CIEPs.-"Mayra Gutiérrez"
Escuela de Ciencias Psicológicas

Licenciado García:

De manera atenta me dirijo a usted para informarle que he procedido a la revisión del INFORME FINAL DE INVESTIGACIÓN, titulado:

**"EMOCIONES PREVALENTES: ANSIEDAD Y DEPRESIÓN DE
MIGRANTES GUATEMALTECOS RETORNADOS FORZADOS VÍA
AÉREA DESDE ESTADOS UNIDOS, DURANTE EL MES DE
FEBRERO 2012."**

ESTUDIANTE:
Susana Elizabeth Ajcot Julajuj

CARNÉ No.
1999-18245

CARRERA: Licenciatura en Psicología

Por considerar que el trabajo cumple con los requisitos establecidos por el Centro de Investigaciones en Psicología, emito **DICTAMEN FAVORABLE** el 03 de septiembre 2012, por lo que se solicita continuar con los trámites respectivos.

Atentamente,

"ID Y ENSEÑAD A TODOS"

Licenciado Pedro José de León Escobar
DOCENTE REVISOR





ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

CENTRO UNIVERSITARIO METROPOLITANO -CUM-

9ª. Avenida 9-45, zona 11 Edificio "A"

Tel. 24187530 Telefax 24187543

e-mail: usacpsic@usac.edu.gt

Guatemala,
Junio 21 del 2012.

Licenciado Marco Antonio García
Coordinador
Departamento de Investigaciones Psicológicas
"Mayra Gutiérrez" -CIEPs.-
CUM

Licenciado García:

Por este medio me permito informarle que he tenido bajo mi cargo la asesoría del Informe Final de Investigación Titulado: "**EMOCIONES PREVALENTES: ANSIEDAD Y DEPRESIÓN DE MIGRANTES GUATEMALTECOS RETORNADOS FORZADOS VIA AÉREA DESDE ESTADOS UNIDOS DURANTE EL MES DE FEBRERO 2012.**", elaborado por la Estudiante:

Susana Elizabeth Ajcót Julajuj Carné No.: 199918245

El trabajo fue realizado a partir del mes de febrero al 21 de junio del año dos mil doce, previo a obtener el Título de la Carrera de Licenciatura en Psicología. Esta investigación cumple con los requisitos establecidos por el CIEPs., por lo que emito **DICTAMEN FAVORABLE** y solicito se proceda a la revisión y aprobación correspondiente.

Atentamente,


Licenciado Walter René Soto Reyes
ASESOR
Colegiado Activo No.: 673

WRSR/susy
c.c.archivo



USAID
DEL PUEBLO DE LOS ESTADOS
UNIDOS DE AMÉRICA

PROYECTO DE APOYO
A REPATRIADOS



ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL
PARA LAS MIGRACIONES -OIM

Guatemala, 29 de marzo de 2012

Licenciado
Marco Antonio García Enríquez,
Coordinador
Centro de Investigaciones en Psicología
-CIEPs- "Mayra Gutierrez"
Presente

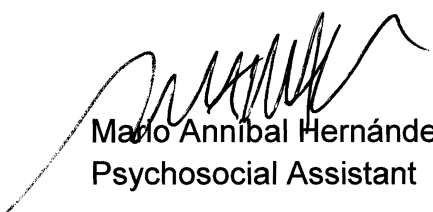
Estimado Licenciado García:

Por este medio hago constar que la estudiante *SUSANA ELIZABETH AJCOT JULAJUJ* quien se identifica con No. de Carné 199918245 obtuvo el beneficio de ingresar a las Instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG) Ubicada en ubicada en la Ave. Hincapié10-98 Zona 13, con personal de la Organización Internacional para las Migraciones (OIM).

Por su ayuda a la población migrante, también concretizo información para su trabajo de campo para su de tesis titulado **"Emociones prevalentes: Ansiedad y Depresión de migrantes guatemaltecos retornados forzados vía aérea desde Estados Unidos, durante el mes de febrero 2012"**

Por lo antes expuesto, extiendo la presenta para uso de la estudiante antes mencionada para tramites internos dentro de la Escuela de Psicología de la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Atentamente,



Mario Annibal Hernández Ph.D.
Psychosocial Assistant

PADRINO DE GRADUACIÓN

WALTER RENÉ SOTO REYES
LICENCIADO EN PSICOLOGÍA
COLEGIADO 673

ACTO QUE DEDICO

- A DIOS:** Por ser la base de mi existencia, guardián y guía de mi vida.
- A MIS PADRES:** Rómulo y Juana por el regalo de la vida, su amor y apoyo incondicional, en especial a mi madre por sus múltiples sacrificios.
- A MIS HERMANOS:** Magdalena y Estuardo, por todo lo compartido, por su amor y apoyo a lo largo de mi vida.
- A MIS SOBRINOS:** Harold, Fernando, Juan Pablo, Alejandro, Ximena, Sebastián, quienes con su inocencia y ternura han llenado mi vida de alegría.
- A TODA MI FAMILIA:** Gracias por su apoyo, en especial a mis primos José María, José Rigoberto y Gregorio Ajcot.
- A MI ASESOR:** Licenciado Walter René Soto, por su entrega, paciencia y orientación en la realización de mi investigación.
- A LA LICENCIADA:** Ericka Lederer por todo su apoyo en los momentos difíciles.
- A MIS AMIGOS:** Carol, Carlos, Alicia, Edna, Pablo, Pedro, Enguel, Willy, Lesly, Farrah, Liseth, René, Rolando, Sofía, Karla y Marcia.
Gracias, por su amistad, cariño y apoyo.
- A TODOS MIS COMPAÑEROS:** Gracias, por los buenos y difíciles pero inolvidables momentos que vivimos en el camino del aprendizaje.

AGRADECIMIENTOS ESPECIALES

AGRADEZCO A:

LA UNIVERSIDAD DE SAN CARLOS DE GUATEMALA

Por abrir sus puertas y contribuir con la enseñanza y así permitir formarme como profesional.

LA ESCUELA DE CIENCIAS PSICOLÓGICAS

Por brindarme los conocimientos y experiencias que me permitirán desenvolverme en el ámbito profesional.

LA ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA LAS MIGRACIONES – OIM-

Por darme la oportunidad de acceder a la población y con ello permitir la realización de esta investigación.

AL LICENCIADO PEDRO DE LEÓN

Revisor de tesis, por su orientación, tiempo y conocimientos transmitidos para la realización de este trabajo.

CADA UNO DE LOS CONNACIONALES

Gracias, por compartir su experiencia y formar parte de este proyecto.

INDICE

Resumen.....	1
Prólogo.....	2
CAPÍTULO I	
Introducción.....	4
1.1 Planteamiento del problema y Marco Teórico.....	6
1.1.1 Planteamiento del problema.....	6
1.1.2 Marco Teórico.....	9
1.1.2.1 Un acercamiento a la migración	9
1.1.2.2 Migración como proyecto y como proceso.....	11
1.1.2.3 Guatemala y el contexto migratorio.....	12
1.1.2.4 Efectos de la migración en el individuo.....	15
1.1.3 Políticas migratorias en Estados Unidos.....	18
1.1.4 Migración de Retorno.....	20
1.1.4.1 Antecedentes.....	20
1.1.4.2 Detención y confinamiento de migrantes irregulares.....	22
1.1.4.3 Migración de retorno desde EEUU a Guatemala.....	25
1.1.4.4 Consecuencias emocionales que puede provocar el retorno forzado.....	29
1.1.5 Emociones y salud.....	32
1.1.6 Ansiedad.....	32
1.1.6.1 Ansiedad normal.....	34
1.1.6.2 Ansiedad y la Neurosis traumática.....	35
1.1.6.3 Ansiedad Patológica.....	35
1.1.7 Depresión.....	36
1.1.7.1 Síntomas de Depresión.....	37
1.1.8 Teoría Psicológica.....	40
1.1.8.1 Teoría Cognitiva –Conductual.....	40

1.2 Delimitación.....	42
-----------------------	----

CAPÍTULO II TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

2.1 Técnicas.....	44
2.2 Instrumentos.....	45

CAPÍTULO III PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.1 Características del lugar y de la población.....	47
3.1.1 Características del lugar.....	47
3.1.2. Características de la población.....	48
3.2 Presentación, Análisis e Interpretación de Resultados.....	48
3.2.1. Análisis e interpretación general.....	48
3.2.2. Análisis Cuantitativo.....	50

CAPÍTULO IV CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1 Conclusiones.....	60
4.2 Recomendaciones.....	62

Bibliografía.....	65
-------------------	----

Anexos

RESUMEN

“Emociones prevalentes: Ansiedad y Depresión de migrantes guatemaltecos retornados forzados vía aérea desde Estados Unidos, durante el mes de febrero 2012.”

Susana Elizabeth Ajcot Julajuj

El propósito del presente trabajo de investigación fue determinar los niveles de ansiedad y depresión que presentaron los hombres migrantes guatemaltecos que retornados de manera forzada desde los Estado Unidos vía aérea al momento de su ingreso al país por medio de las instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca durante el mes de febrero del año 2012, el cual se realizó mediante un estudio descriptivo prospectivo, en donde se aplicaron la escalas de autoevaluación de ansiedad y auto medición de depresión del Dr. William W. K. Zung y una encuesta que permitió obtener un panorama más amplio de dicha emoción y trastorno, las causas que influyen y conllevan a padecerlo, el rango de edades más afectadas así como los diferentes niveles en que se pueden presentar.

La ansiedad y la depresión han estado latentes en los seres humanos, ambas se hacen presentes en la mayoría los individuos que retornan de manera forzada según lo demuestran los índices de prevalencia obtenidos en base a la evaluación de 30 hombres a quienes se les aplicaron los Test de Ansiedad y Depresión del Dr. Zung, del total de la población evaluada el 86% presentó ansiedad en sus diversos niveles. Mientras el 53% presentó depresión en los diferentes niveles del trastorno. Aunque la ansiedad en sí misma no es una enfermedad requiere de atención, ya que cuando conserva una cierta frecuencia e intensidad y recurrencia puede llegar a formar parte de algún trastorno de ansiedad. La depresión es un trastorno que va en aumento y que puede llegar a requerir de atención clínica si alcanzara un nivel severo.

PRÓLOGO

Guatemala recibe casi a diario a cientos de migrantes guatemaltecos quienes retornan al país de manera forzada debido a su expulsión y deportación desde los Estados Unidos de América. Los connacionales retornan al país vía aérea e ingresan por medio de las instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG) ubicada en la Ave. Hincapié 10-98 Zona 13, el retorno de esta población es una realidad a la que no se le ha brindado mayor importancia. En nuestro entorno es tan frecuente ver o escuchar que amigos, conocidos o familiares que han regresado de Estados Unidos (deportados), o bien conocer sobre personas que ha migrado y ver con tanta naturalidad que en su intento haya fracasado, dejando por un lado las secuelas que pudo haber dejado en el individuo dichas experiencias. La salud mental de los connacionales que retornan de manera forzada puede afectarse debido al sentimiento de fracaso, pérdidas económicas, rompimientos de vínculos familiares y amigos entre muchos otros.

Por tal razón se consideró importante realizar una investigación que presente un panorama más amplio y profundo de los que enfrenta el connacional ante la deportación y como afecta su emocionalidad provocándoles ansiedad y depresión. Para dicho estudio se tomo como muestra a 30 hombres, que retornaron al país de manera forzada en el mes de febrero del año 2012, quienes se les evaluó con el propósito de identificar los niveles de ansiedad y depresión que presentaban al momento de ingresar al país.

Se logra establecer que el 86% de la población presentó ansiedad en sus diversos niveles (33% mínima moderada; 50% severa marcada y el 3% extrema). Mientras que el 53% del total de la población evaluada presentó depresión en los diferentes niveles del trastorno (40% ligeramente deprimida y el 13% moderadamente deprimido). A través de la encuesta realizada a cada connacional se logró determinar el tiempo de permanencia de cada uno de ellos en el país destino, la cantidad de deportaciones que han experimentado, el tiempo que permanecieron detenidos o encarcelados, la edad de cada uno ellos, las causas que los motivaron a viajar y si consideran emigrar nuevamente.

La información recabada permitió determinar a la población con mayor incidencia de ansiedad y depresión, siendo estos los connacionales comprendidos entre 35 a 44 años, quienes a la vez inciden en el mayor porcentaje de personas que permanecieron durante más de 6 años en condiciones irregulares en EEUU (de 6 a 10; el 13%, de 11 a 20; el 13% y durante más de 21 años; el 7%).

Dentro del los alcances de la investigación se logró establecer los niveles de ansiedad presentado por los guatemaltecos, un acercamiento apropiado en la búsqueda de establecer un afianzamiento para la obtención de información a través de los Test de Dr. Zung y una encuesta estructurada, así como una escucha apropiada a su experiencia.

CAPÍTULO I

INTRODUCCIÓN

El fenómeno migratorio es tan viejo como la misma humanidad y está ligado al desarrollo y evolución humana. La emigración en los países de América Latina, especialmente en países como el nuestro se ha dado debido a la problemática económica y falta de oportunidades de desarrollo humano. La migración es un verdadero proyecto para quien decide emigrar, el cual se conforma de cuatro etapas o fases: el origen, el tránsito, la estadía en el país destino y el retorno al país de origen.

La presente investigación se enfoca en la última etapa de la migración, el retorno al país de origen. La migración de retorno, es lo que se conoce como el movimiento de personas que regresan a su país de origen después de haber permanecido fuera de él por tiempo indefinido, el retorno puede darse de forma voluntaria (la persona decide regresar por motivos propios), obligada (cuando la persona llega al final de un proceso de emigración legal o protección temporal) o forzada e involuntaria (cuando una persona es expulsada de un país por decisiones administrativas o judiciales).

El retorno investigado específicamente es, el forzado o involuntario y sus consecuencia en el individuo que lo enfrenta. Guatemala, como muchos otros países enfrenta el retorno forzado de hombres, mujeres y niños que han migrado hacia Estados Unidos de América (EEUU). Actualmente el país no cuenta con una institución que brinde atención psicológica a la población que retorna, por lo el sentir de la población no ha sido de mayor importancia. La salud mental de individuo que retorna se torna importante ya que de ello dependerá su adaptación y aceptación al contexto actual.

La presente investigación se realizó dentro de las instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), en donde se tomó como muestra a un total de treinta personas de sexo masculino mayores de 18 años, con el propósito de determinar los niveles de ansiedad y depresión que presenta cada uno de ellos al momento de su ingreso al país. Como resultado del mismo se logra determinar que más del 50% de la población evaluada presentó ansiedad y depresión en los diversos niveles.

El estudio refleja lo importante que es brindar apoyo psicológico a esta población que ha sido olvidada o ignorada. A la vez muestra que los hombres no están exentos de de sufrir alteraciones emocionales y de presentar signos y síntomas depresivos.

1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA Y MARCO TEÓRICO

1.1.1 Planteamiento del problema

A lo largo de la historia, se han establecido diversas formas de subsistencia, el hombre ha optado por el desplazamiento geográfico en búsqueda de mejores oportunidades de vida, estos movimientos pueden darse dentro del país (migración interna) o hacia otro país (migración externa). La migración representa uno de los fenómenos que afecta a la mayoría de los países en el mundo, en Guatemala la migración hacia el extranjero empezó a cobrar relevancia a partir de la década de 1970, el terremoto de 1976 constituyó un factor desencadenante de más y diversos procesos migratorios hacia múltiples direcciones. Aunado a ello el conflicto armado interno que se vivió en los años ochenta provocó que miles de guatemaltecos en especial campesinos de las aéreas rurales huyeran y que se refugiaron en los países vecinos.

“Según el censo de población de los Estados Unidos de América, la tendencia de incremento de la comunidad inmigrante guatemalteca en dicho país pasó de 17,356 en 1970 a 63,073 en 1980, es decir experimento un incremento de 45,717 guatemaltecos en 10 años.”¹

¹ Caballeros, Álvaro: Migración internacional, “LOS ROSTROS Y LOS CUERPOS DE LA GLOBALIZACION. Mesa nacional para las migraciones en Guatemala, Guatemala 2003, Pág. 6

Aunque los acuerdos de Paz se celebraron en 1996, los guatemaltecos continúan emigrando motivados por diversas razones, entre las que se pueden mencionar: la búsqueda de mejoras económicas, reunificaciones familiares y oportunidades de empleo entre otras.

La migración, representa un verdadero proyecto para quien decide migrar, ya que parte desde el motivo aducido para emprender el viaje, los planes de establecerse y las posibles expectativas de retorno, si es que se tienen.

A mediados de los años noventa EEUU implementó nuevas leyes y políticas sociales, con el objetivo de detener la migración irregular, estas representan un cambio fundamental en la política migratoria de dicho país, facilitando así la deportación de muchas personas, en particular de mexicanos y centroamericanos. Todo migrante en condiciones irregulares está expuesto a la verificación de su estatus migratorio y con ello enfrentar una detención (relativa a la deportación) que se refiere a la privación de libertad por parte de las autoridades competentes, la cual termina cuando la persona es dejada en libertad o se deporta a su país de origen.

“Según estadísticas de la Dirección General de Migración la cantidad de guatemaltecos retornados de manera forzada vía aérea desde los EEUU ha ido en incremento, Guatemala recibió a un total de 27,222 connacionales (hombres,

mujeres y menores de edad) en 2009, a 29,095 en 2010 y 30,855 en 2011, el género con mayor predominio es masculino.”² Dicha población hace su ingreso al país por medio de las instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG), ubicada en la Ave. Hincapié 10-98 Zona 13.

La acción de retornar de manera forzada y no por voluntad propia, más la experiencia vivida previa a la deportación y la readaptación a su contexto actual puede provocar en el individuo un desequilibrio emocional, generando en él Ansiedad y Depresión como respuesta normal a los conflictos vividos, preocupaciones e incertidumbre ante la pérdida del apoyo familiar y de amigos.

La salud y bienestar de esta población es importante debido a que, de ello dependerá su adaptación y aceptación al contexto actual, estar “saludable significa gozar de un completo bienestar físico, mental y social y no solamente la ausencia de afecciones o enfermedades”.³

Por lo antes descrito, la presente investigación pretendió determinar los niveles de ansiedad y depresión que presentan los migrantes guatemaltecos al momento de su ingreso al país, lo cual se logró a través de un cuestionario y dos auto-evaluación aplicadas a dicha población.

² <http://www.migracion.gob.gt/index.php/descargas/category/18-estadisticas-migratorias-estadisticas-2012.html#>.

³ Organización Internacional para las Migraciones: “GLOSARIO SOBRE MIGRACIÓN No.7”, Editor. Richard Perruchoud, 1211 Ginebra 19, Suiza. Pág. 68

1.1.2 Marco Teórico

1.1.2.1 UN ACERCAMIENTO A LA MIGRACIÓN

No existe una definición universal de migración, su misma antigüedad y complejidad impiden que exista una que abarque los enfoques y elementos que cada caso presenta, sin embargo las diferentes definiciones que existen no están tan alejadas unas de otras. Se entiende por migración al “Movimiento de población hacia el territorio de otro Estado o dentro del mismo, que abarca todo movimiento de personas sea cual fuere su tamaño, su composición o sus causas.”⁴

La migración es un fenómeno global, que involucra a muchos países; tanto a los desarrollados, por la cantidad de personas que cruzan sus fronteras en busca de mejores condiciones de vida; como a los países subdesarrollados o en vías de desarrollo, donde la migración es vista como una estrategia para el desarrollo. Este fenómeno está extendido en todos los rincones del planeta (globalización). No hay un país en exclusiva que no esté “invadido”, puesto que las sociedades se conforman por poblaciones provenientes de diversos lugares.

Las migraciones se pueden dar de forma individual o colectiva, las razones que motivan a las personas para el cambio de lugar son diversas.

⁴ Ídem. Pág. 8.

La migración interna es el “movimiento de personas de una región a otra en un mismo país con el propósito de establecer una nueva residencia. Esta migración puede ser temporal o permanente”⁵.

La migración internacional es el movimiento de personas que dejan su país de origen o en el que tienen residencia habitual y cruza una frontera, para establecerse temporal o permanentemente en otro país distinto al suyo. La acción de emigrar se atribuye muchas veces al factor económico, el emigrante escapa de la pobreza para buscar mejores oportunidades de vida, particularmente para satisfacer las necesidades como la salud y educación entre muchos otros. Es importante conocer que todos en algún momento hemos sido o podemos llegar a ser migrantes.

Los migrantes en condiciones irregulares (indocumentados), son los que no tienen permiso para ingresar o permanecer en el país, según las leyes migratorias de dicho estado, todo lo contrario del migrante regular, el cual si ha obtenido autorización válida o documentos para ingresar y permanecer en el territorio de un estado.

⁵ Ídem. Pág. 8.

1.1.2.2 MIGRACIÓN COMO PROYECTO Y COMO PROCESO

“Desde la perspectiva Psicosocial se puede definir la migración como *emprender un nuevo proyecto de vida*”.⁶ Aunque, la realidad es otra, pues la migración es solo el principio de lo que se conoce como el proceso migratorio, el cual se comprende en cuatro etapas o fases, que debe afrontar la persona al decidir emprender el viaje, siendo estas: El origen de la migración (*motivo*), Transito y Riesgo durante el viaje (*a lo que se exponen*), Estadía en el lugar de destino (*experiencias afrontadas*) y el Retorno al país (*reintegración*).

La persona que decide migrar, inicia un proceso de adaptación en el momento de tomar la decisión de emigrar, que le exige poner en marcha los mecanismos psicológicos necesarios para la adaptación, incluso antes de iniciar el viaje migratorio. La migración afecta profundamente al individuo, a la familia y a las sociedades emisoras y receptoras de una manera mutuamente determinante.

Implica a nivel individual y familiar, dejar un “modelo de vida” y de identidad para incorporarse a otro “nuevo”, así como a nivel social (en ambas sociedades).

⁶ Melero Valdés, Luisa: “LA PERSONA MÁS ALLA DE LA MIGRACIÓN” Manual de intervención psicosocial con personas migrantes, s.l.s.e.s.f.st. Pág. 268.

La trayectoria migratoria es única y exclusiva en cada individuo, los motivos y causas son atribuidos muchas veces a factores como: la reunificación familiar, (con seres queridos que ya se encuentran en el país al que se dirigirá), salir de una crisis (e incluso salvar la propia vida), buscar una vida mejor, aprovechar una oportunidad laboral o de estudios, seguir el ejemplo de otros a los que les ha ido bien económicamente (familiares que han migrado con anterioridad y que viven aun en condiciones irregulares) entre muchos otros.

El inmigrar conlleva una enorme cantidad de pérdidas para el individuo, asimismo puede generar en él una serie de sentimientos, los cuales no siempre son analizados. El fenómeno de la inmigración desde la perspectiva individual y centrándose especialmente en la persona puede afectar al individuo desde la acción de abandonar el lugar de origen e intentar integrarse al país de acogida.

1.1.2.3 GUATEMALA Y EL CONTEXTO MIGRATORIO

La migración ha sido y seguirá siendo una constante, porque las desigualdades del sistema económico mundial llevan a la exclusión de miles de personas que buscan la manera de garantizar su sobrevivencia y la de sus familias. Las características que posee la migración pueden ser diferentes para cada país, ya que éstas se relacionan con el desarrollo histórico, social, político y económico de cada uno.

En Guatemala, la movilidad humana y las tendencias migratorias se han acentuado en determinados períodos históricos, como “la conquista y la colonización, la revolución de octubre de 1944, la modernización e industrialización del país durante la década de los años setenta, el conflicto armado interno en la década de los ochenta y la globalización contemporánea han constituido contextos que han suscitado el desarrollo de diversos procesos migratorios.”⁷ En los años setenta, los movimientos de población consistían en emigraciones del área rural a la capital y de las altas tierras a la costa, motivados por la demanda de empleo y mejores condiciones de vida. Sin embargo, al terminar esa década, dichos movimientos resultaron sustancialmente modificados al diversificarse los destinos y aumentar el número de migrantes.

La migración internacional de guatemaltecos empezó a tener relevancia en los años ochenta, debido a él conflicto armado interno que vivió nuestro país lo que “provoco desplazamientos forzados de miles de personas (particularmente campesinos de las zonas rurales) quienes huyeron a México, EEUU y Canadá.”⁸ A donde también llegaron personas por otras vías, buscando escapar la violencia.

⁷ Maldonado Ríos, Erick Mauricio: “MARCO GENERAL DE DESCRIPCIONES DE ACCIONES DEL ESTADO DE GUATEMALA EN MATERIAL A ATENCION AL MIGRANTE DE GUATEMALA”, Consejo Nacional de Atención al Migrante de Guatemala, Octubre 2010. Pág. 11

⁸ Ídem, Pág.12

Aunque los Acuerdos de Paz se celebraron en 1996, Guatemala aún vive secuelas de esos 36 años de dicho conflicto. A partir de los años noventa los flujos migratorios incrementaron hacia los EEUU, provenientes de la totalidad de los departamentos del país, “la emigración internacional se constituyó en la tendencia dominante y adquirió su naturaleza eminentemente económica.”⁹

Guatemala, por su posición geográfica se ha convertido en una ruta importante para la emigración hacia EEUU, debido a la cantidad de corredores migratorios con los que cuenta, lo que ha facilitado la salida de miles de guatemaltecos, así como la de muchos extranjeros que lo utilizan como país de tránsito. Año con año hombres, mujeres y niños migran hacia EEUU, sin papeles (indocumentados), cruzando fronteras en donde se exponen a constantes peligros como: secuestros, esclavitud, robos, violaciones y hasta la muerte.

La migración es un fenómeno que ha abarcado a la mayoría de los habitantes guatemaltecos, quienes buscan mejorar sus condiciones de vida, con la finalidad de cubrir las necesidades básicas que no lograron en su lugar de origen, debido a que el país cuenta con altos niveles de malnutrición infantil, baja cobertura de educación (sobre todo en las áreas rurales), altos niveles de desempleo entre muchos otros. Guatemala es definida por el Banco Mundial

⁹ Ídem, Pág. 12

como un país de ingresos medianos, “figura a nivel mundial como el tercer país más desigual en el mundo según los Indicadores de GINI”.¹⁰

“Según estadísticas se reporta que el 51.7% de guatemaltecos tomó la decisión de emigrar internacionalmente hacia EEUU en búsqueda de mejorar sus condiciones económicas, el 32.2% se debió a que no consiguieron empleo, el 3.2% indicaron que fue por reunificación familiar, el 1.6% viajó con la expectativa de construir una vivienda, el 1.6% fue a causa de conflictos familiares, el 0.8% fue con la finalidad de poner un negocio, el 0.6% por problemas de violencia, el 2% viajó por tener problemas con las autoridades, el 1.7% fueron otras causas los que los motivaron (desastres naturales) y el 1.4 % no indicaron la causa”.¹¹

1.1.2.3 EFECTOS DE LA MIGRACIÓN EN EL INDIVIDUO

En el acercamiento a los movimientos migratorios se ha logrado observar que dicho tema ha sido estudiado desde varios puntos de vista, entre los que se pueden mencionar, los económicos, demográficos, remesas, entre otros. Pero son pocos los estudios que se enfocan en concreto al ser individual y que repercusiones puede generar en la persona que lo vive.

¹⁰ Programa de Naciones Unidas para el desarrollo: “INFORME NACIONAL” s.l. s.e. 2007, s.t. 298 pp.

¹¹ Organización Internacional para las migraciones OIM: “ CUADERNO DE TRABAJO No. 28” Encuesta sobre remesas 2010 protección de la niñez y adolescencia. Edit. Serviprensa, Guatemala, 2011. Pág.62

La experiencia migratoria es, en sí misma un acontecimiento vital altamente estresante y de gran afección personal. Que afecta al individuo en todas las esferas de su ser. El sujeto está configurado por diferentes niveles: biológico, psicológico y social (bio-psico-social).

- **El biológico:** Es decir, el organismo y sus interacciones, reacciones y relaciones tanto internas como con el entorno.
- **El psicológico:** Que incluye las relaciones objétales, la identidad, la personalidad del sujeto, con sus habilidades, capacidades, sentimientos, vivencias, emociones, que se conforma mediante la interacción entre el nivel biológico y el social, además de las experiencias que el sujeto adquiere como resultado de la misma.
- **El social:** Las interacciones interpersonales, con el entorno físico, emocional y cultural, que configuran y definen la personalidad del sujeto.

La persona está en continuo cambio y adaptación a sus circunstancias individuales y sociales, debido, precisamente, a esta interrelación entre el sujeto y su realidad, entre su mundo externo y su entorno.

El desarrollo y crecimiento psicológico, psicosocial e incluso el desarrollo humano, en cualquiera de sus facetas, no está exento de elecciones, de renunciaciones y de pérdidas.

“La inmigración, como todo cambio social y personal, tiene su parte de duelo. Dicho duelo se explica por la pérdida múltiple y masiva de vínculos, como el entorno físico, social y cultural, por el dolor y la frustración de expectativas, que produce el hecho de trasladarse desde un sitio con vínculos afectivos a otro nuevo.”¹²

El duelo migratorio no debe ser considerado como una enfermedad mental, sino como un proceso natural, conformado por un conjunto de emociones, representaciones mentales y conductas, con vivencias ambivalentes.

“Las manifestaciones más frecuentes del duelo migratorio son los síntomas depresivos y estado de ansiedad.”¹³

1) **Síntomas depresivos:** Tristeza, llanto, tendencia al aislamiento. La apatía y la disminución de la actividad son menos frecuentes, porque el sujeto tiene que seguir luchando por la adaptación y la supervivencia.

2) **Estado de ansiedad:** Por el estrés que se manifiestan, tensión, nerviosismo, pensamientos recurrentes y somatizaciones (insomnio, cefaleas e irritabilidad)

El fenómeno migratorio, es complejo y multifacético que abarca factores económicos, políticos, psicológicos, sociales y culturales. La migración se ha convertido es una necesidad absoluta para la supervivencia de muchas familias

¹² Op Cit., Malero Valdés, Luisa. Pág.270

¹³ Ídem. Pág. 271

centroamericanas y mexicanas, pero tiene una variedad de impactos a nivel personal y social que no son fáciles de pronosticar.

1.1.3 POLITICAS MIGRATORIAS EN ESTADOS UNIDOS

“Los emigrantes que llegan a otro país para establecerse en él, pueden encontrarse desde el punto de vista jurídico o de legislación vigente en el país destino, en situación de indocumentados o en condición de irregularidad administrativa”.¹⁴ EEUU y México han endurecido sus leyes migratorias y han aumentado el control fronterizo con el fin de detener el flujo migratorio de indocumentados.

Según lo indica Hagan J, Castro B, Rodríguez N, EEUU a mediados de los años noventa introdujo leyes y políticas sociales con el objetivo de frenar la inmigración irregular y expulsar a cualquier migrante que bajo los términos haya violado alguna de estas:

a) La ley Reforma de Inmigración Ilegal y Responsabilidad de Inmigrantes (“IIRIRA” por sus siglas en ingles) En 1996, agilizó la deportación de inmigrantes expandiendo el rango de ofensas que constituían base para su deportación, incluyendo la deportación de Extranjeros Legalmente Residentes

¹⁴ Pastoral de la Movilidad Humana: “SOLIDARIDA SIN FRONTERA” Conferencia episcopal de Guatemala., Edit. Trocaire, 2008, Pág. 35

(LRA). Antes de 1996, ciertos crímenes serios (incluyendo el tráfico de drogas, el homicidio y crímenes violentos) eran base para deportación bajo la IIRIRA.

b) Ley Antiterrorista y de Pena de Muerte Eficaz (Anti-Terrorism and Effective Death Penalty Act “AEDPA”) Crea la versión actual de la tradicional acción de hábeas corpus, lo cual significa literalmente "que debe tener el cuerpo", es una protección contra la privación ilegal de libertad. En virtud de hábeas corpus, una persona detenida por funcionarios ejecutivos, puede solicitar a un tribunal una revisión de caso para determinar si su detención está autorizada por la ley, si el tribunal determina que la detención viola la ley, emite el recurso de habeas corpus para la persona que fue afectada. Esta ley, ha sido reformada y ampliada, después de los atentados del 11 de Septiembre del 2001, con la Ley USA Patriot Act, 2001.

c) Ley Patriota (Patriot Act) El Acta Patriota desde el 2001 incrementó el número de migrantes en peligro de deportación al incrementar la discreción administrativa y la autoridad para deportar grupos de inmigrantes que fueran considerados amenazas para la seguridad nacional u opuestos a la política de los EUA.

A finales del 2005 fue presentado al congreso Estadounidense, la ley de protección fronteriza, antiterrorismo y control de inmigración ilegal, más

conocida como la propuesta HR-4437. “El cual seguido de unos cambios fue aprobado por el senador en marzo de 2006, la cual contempla reforzar el Patrullaje Fronterizo, criminaliza la migración indocumentada, penaliza la contratación de trabajadores indocumentados y sienta las bases de relaciones laborales de trabajadores temporales.”¹⁵

Todas estas reformas dificultan la regularización migratoria de muchos migrantes en condiciones irregulares en ese país, a la vez impone sanciones severas a quienes permanecieron más de seis meses de manera irregular en su territorio. Esto ha provocado el incremento en la deportación de muchos Mexicanos y Centroamericanos.

1.1.4 MIGRACIÓN DE RETORNO

1.1.4.1 ANTECEDENTES

“Migración de retorno, es el movimiento de personas que regresan a su país de origen o residencia habitual, generalmente después de haber vivido por lo menos un año en otro país, esto puede ser voluntario o forzado”.¹⁶ Esta es un área relativamente nueva de la migración, debido a los pocos estudios sobre él. Según la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), en el siglo diecinueve, se reconocía que los flujos migratorios con frecuencia tienden a

¹⁵ Op.Cit. Maldonado Ríos, Erick Mauricio. Pág. 17

¹⁶ Op. Cit. La organización internacional para las migraciones, Pág.9

producir “contraflujos” de migración, en su mayoría, inmigrantes retornados. Aunque esto es intrínseco al concepto de migración circular, queda mucho aún por entender sobre el complejo aspecto de múltiples niveles de los procesos de la migración de retorno. “La migración retornada es el gran capítulo que está por escribirse en la historia de la migración (King 2000:7)”¹⁷

Esto puede deberse en parte al hecho de que en el pasado la mayoría de los retornos se daban de manera voluntaria, por tanto no se registraban y no se percibían como un aspecto que requiere el mismo nivel de supervisión como los casos que implicaban el reasentamiento, que es la reubicación e integración de personas (refugiados, desplazados internos).

Desde un punto de vista de la gestión de la migración, los retornos ocurren en su mayoría de tres diferentes maneras, independientemente de la condición de la persona en el país de destino. Los retornos pueden ser:

- **Voluntario sin obligación:** Cuando los inmigrantes deciden en cualquier momento durante su estancia volver a su país de origen por voluntad propia y por su cuenta.

¹⁷ Falla Sánchez, Ricardo: “MIGRACIÓN TRANSNACIONAL RETORNADA” Juventud indígena de Zacualpa Guatemala, Edit. Universitaria, Guatemala 2008, pág. 17

- **Voluntarios obligados**: Cuando las personas se encuentran al final de su condición de protección temporal, se rechaza el asilo, o no pueden permanecer y eligen volver por su propia voluntad
- **Retorno forzado e involuntario**: Regreso obligado de una persona al país de origen, de tránsito o de un tercer país fundado en una decisión administrativa o judicial, como resultado de la orden de deportación dictada por las autoridades del Estado de destino.

El retorno voluntario es la opción referida tanto por las autoridades como por los retornados, pero existe una necesidad inevitable, el retorno obligado debido a la aplicación de la ley y el involuntario o forzado se aplicará a personas que han rechazado una orden legal de partida y/o cometido algún delito.

1.1.4.2 DETENCIÓN Y CONFINAMIENTO DE MIGRANTES IRREGULARES

En la mayoría de países los migrantes irregulares están sujetos a ser detenido en cualquier momento. La detención es la restricción de libertad de movimientos de una persona por autoridades del Estado. Un extranjero puede ser detenido en espera de una decisión sobre su status de refugiado o, sobre una decisión sobre su admisión o su expulsión.

Los tipos de detención a los que están expuestos los inmigrantes son:

- “Penal: Que tiene como propósito el castigo por la realización de un delito.

- Administrativa: Vinculada a otras circunstancias no penales que darán lugar a otras medidas administrativas, como, por ejemplo: la deportación o la expulsión.”¹⁸

La migración internacional implica muchas veces vulnerabilidad de derechos para una buena parte de los emigrantes, principalmente para aquellos que se encuentran en situaciones de indocumentados.

Cuando un inmigrante en condiciones irregulares es detenido por las autoridades correspondientes, puede ser víctima de sufrir abusos y violaciones hacia sus derechos humanos. Aunque existen derechos migratorios internacionales que buscan que se respeten los derechos humanos de las personas, no siempre son respetadas y en muchas ocasiones son violentadas por las mismas autoridades.

El confinamiento culmina cuando la persona es dejada en libertad o es deportada a su país de origen, ante la decisión del poder judicial (ente encargado de interpretar las leyes y administrar justicia).

Existen diferentes situaciones por las cuales los emigrantes son detenidos y encarcelados, aunque las situaciones por las que experimentan el encarcelamiento son varias, muchas personas lo enfrentan por el simple hecho

¹⁸Op.Cit. Organización Internacional para las migraciones, Pág.20.

de intentar o haber ingresado de manera indocumentada al país destino, mientras otros están cumpliendo penas por algún delito cometido, entre otros. “El emigrante cumple la pena en el país que ha cometido el supuesto crimen, pero, en la mayoría de las veces, no tiene derecho a los beneficios del país en donde cumple la condena penal”¹⁹

El encarcelamiento puede ser un evento traumático en la vida de cualquier ser humano. “La cárcel es profundamente limitadora, no solo para la mente y la vida social del preso sino también para su propio cuerpo.

El ser humano, tanto a nivel mundial como social y biológico, no está hecho para vivir en cautividad.”²⁰

Ingresar a una institución carcelaria alterara el estado emocional del individuo de manera inevitable, ocasionándole una serie de variables intrapsíquicas como la personalidad, los síntomas asociados al estado de ánimo general (depresión, ansiedad y estrés).

La persona que ingresa a un centro penitenciario se encontrará en un ambiente caracterizado por el aislamiento afectivo, la vigilancia permanente, la falta de intimidad. El encarcelamiento genera grandes repercusiones en el individuo en los siguientes niveles:

¹⁹ Op.Cit. Pastoral de la Movilidad Humana. Pág. 59

²⁰ Valverde Molina, Jesús: “LA CÁRCEL Y SUS CONSECUENCIAS” Intervención sobre la conducta desajustada, 2^a. ed. Edit. Popular, S.A. 1997. Pág. 99

A nivel social: Ruptura familiar y laboral, dificultades con la pareja, disminución de ingresos económicos para su familia.

- **A nivel cognitivo:** Preocupación por su situación, incertidumbres por el futuro, problemas de concentración, “consecuencias somáticas (visión, audición, gusto y olfato), alteraciones de imagen corporal, agotamiento muscular, entre muchos más.”²¹
- **A nivel emocional:** Pérdida de autoestima, acentuación de ansiedad, depresión, el estado de ánimo se puede ver afectado por el trato institucional o por la convivencia dentro del centro de detención.

El emigrante previo a ser deportado, ha experimentado una serie de experiencias, y situaciones que han puesto en riesgo su integridad física y emocional.

1.1.4.3 MIGRACIÓN DE RETORNO DESDE EEUU A GUATEMALA

La migración es uno de los fenómenos más acaecidos en nuestro país, debido a la movilidad humana que se ha surgido desde las áreas rurales hacia la ciudad capital o viceversa, asimismo la migración internacional ha cobrado relevancia convirtiéndose en realidad que no cesa y que tiene como

²¹ Ídem. Pág.100

resultado o consecuencias un importante movimiento de retorno de antiguos y recientes emigrantes hacia sus lugares de origen.

Guatemala recibe a diario a miles de connacionales que son deportados desde México (vía terrestre) y EEUU (vía aérea). “Las deportaciones son una clara señal del contexto que prevalece en los Estados Unidos de América y México, a la vez indica el incremento de las emigraciones desde Guatemala”.²²

Las deportaciones de connacionales provenientes desde los EEUU se componen de emigrantes interceptados y detenidos en las zonas fronterizas, así como muchos otros que radicaban en dicho país.

A continuación se presentan datos de connacionales que han retornado al país de manera forzada en los dos primeros meses del año en curso.

DEPORTADOS GUATEMALTECOS DE ESTADOS UNIDOS VÍA AÉREA					
ENERO A FEBRERO 2012					
MES	MAYORES		MENORES		TOTAL
	Hombres	Mujeres	Hombres	Mujeres	
ENERO	1,907	145	38	0	2,090
FEBRERO	2,866	180	66	10	3,122

Fuente: En base a las estadísticas de la Dirección General de Migración (2012)

²² Op.Cit. Maldonado Ríos, Erick Mauricio. Pág. 28

Los guatemaltecos retornados vía aérea ingresan al país a través de las instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca, ubicada en la Ave. Hincapié 10-98 Zona 13, en donde son recibidos por personal de la Dirección General de Migración (DGM), quienes los reúnen en una sala y les dan la bienvenida, asimismo brindan las instrucciones precisas que permitirá el registro de cada uno de los connacionales (en el sistema) que por ley se debe realizar.

El Ministerio de Relaciones Exteriores proporciona una llamada local a los deportados para que se comuniquen con sus familiares y les informen que ya están en territorio nacional, también les proporciona refacción y transporte que los llevará a la terminal de buses, a quienes viajen al interior del país.

La Policía Nacional Civil, se encarga de corroborar el estado legal de los deportados y si no existe orden de captura encontrar de alguno de ellos, extienden a cada persona una solvencia que los identifique y con ello tratar de evitarles algún inconveniente de identificación durante el camino de regreso a sus hogares, pues la mayoría regresa sin documentos de identificación.

Personal de Banrural, se hace presente con el propósito de cambiar dólares estadounidenses a moneda nacional; muchos de los deportados enfrentan el problema de haber sido detenidos en frontera por lo que únicamente

traen pesos mexicanos los que deben cambiar en la calle ya que el banco aún no presta ese servicio.

Los menores de edad son quienes abandonan primero la sala, resguardados por personal de Procuraduría de los Derechos Humanos (PDH) quienes los llevan a sus instalaciones y son quienes los entregan a sus familiares, mientras tanto, los adultos deben esperar que culmine todo el proceso correspondiente para poder abandonar todos juntos el lugar. La desesperación que tienen por abandonar la sala se hace notar, debido a que solicitan a las personas que se encuentran en las afueras (parqueo y patio) que por favor les abran la puerta, lo que no es permitido, ya que por regla establecida todas salir juntos del lugar.

A las afuera de la sala, en el patio y parqueo de las instalaciones de la FAG se ubica personal de dos instituciones que brindan ayuda a esta población.

- **La Organización Internacional para las Migraciones (OIM)**, brinda llamadas telefónicas nacionales e internacionales para que los puedan contactar a familiares o amigos e indicarles que ya se encuentran el país, también proporcionan ayuda económica a través del pago de transporte hacia los lugares de origen, ofrecen capacitaciones y reintegración (laboral).

- **Casa del Migrante**, que brinda albergue temporal a quienes lo necesitan (personas que no cuentan con familiares en Guatemala, que no logran llegar a su comunidad de origen debido a lo económico y factor tiempo).

En la actualidad no existe ninguna institución que brinde apoyo psicológico a los retornados que presentan alteraciones nerviosas o crisis emocional, ya que muchos de ellos se muestran afectados. Se ha logrado observar en ellos: llanto, resequedad en los labios y manos y otros. Existen casos de mayor vulnerabilidad como lo son personas no videntes y personas que retornan con quebrantos de salud (convalecientes de accidentes y fracturas entre muchos otros).

1.1.4.4 CONSECUENCIAS EMOCIONALES QUE PUEDE PROVOCAR EL RETORNO FORZADO.

Las consecuencias emocionales del proceso de retorno pueden provocar en el individuo:

Estrés: Debido a los cambios en el propio autoconcepto (la construcción mental de cómo se percibe a sí mismo), las expectativas frustradas (del retornando y de los que lo esperan) y los sentimientos de pérdida (todo lo dejado atrás). “El estrés se refiere a experiencias emocionales negativas con cambios

conductuales, bioquímicos y psicológicos que están relacionados con los retos agudos o crónicos percibidos”²³

Ansiedad: Es una emoción de alarma que se experimenta como inquietud, desosiego, temor infundido y preocupaciones. El individuo que retorna de manera forzada puede experimentar ansiedad debido a la incertidumbre de adaptación o readaptación al contexto actual (esto dependerá de cuánto tiempo permaneció fuera del país). “Freud afirmaba que la ansiedad puede ser adaptativa si la aflicción que lo acompaña motiva a la persona a emprender nuevas formas de enfrentar los retos de la vida”²⁴

Depresión: Se constituye como una alteración patológica del estado de ánimo con descenso del humor que termina con tristeza, acompañado de distintos síntomas y signos emocionales del pensamiento y del comportamiento.

La persona que fue deportada puede padecer depresión debido a falta de apoyo social o familiar (muchos retornados no cuentan con familiares en Guatemala, quienes puedan brindarles acogimiento), dificultades económicas

²³ Sarason G. Irwin: “PSICOPATOLOGICA” Psicología Anormal: el problema de la conducta Inadaptada 11^a ed. Edit. Prentice Hall Hispanoamericano S.A. 2006 Pág. 158

²⁴ Sarason G. Irwin: “PSICOLOGIA ANORMAL” El problema de la conducta inadaptada 7^a ed. Edit. Prentice Hall Hispanoamericano S.A. 1996. Pág.156

(como sufragar gastos), desempleo (por falta de preparación académica, y a la crisis económica que tiene el país) entre muchos otros.

La depresión, como la ansiedad constituye una de las constantes modalidades de reacción del hombre frente a diversas causas físicas o psíquicas. Aarón Beck argumentaba que “la persona ansiosa se preocupa por lo que le puede suceder y si será capaz de enfrentarlo. Mientras que el individuo deprimido piensa en lo terrible que será el futuro y si será capaz de controlarlo o mejorarlo.”²⁵

Todo ser humano tiene emociones innatas que determinan sus reacciones ante situaciones específicas, por ello cada persona reacciona de diferente forma ante una misma situación, todo dependerá de la habilidad de afrontamiento que posea la persona para manejar la situación. “Las personas que afrontan de manera eficaz una situación han aprendido a dirigir sus pensamientos hacia la solución de problemas y pueden evitar la distracción causada por el miedo y preocupación.”²⁶ Pero, no todas las personas poseen una adecuada habilidad de afrontamiento, ya que cada individuo está condicionado por su temperamento, resiliencia, lo que, lo llevara a ser vulnerable ante un acontecimiento.

²⁵ Ídem. Sarason G. Irwin: “PSICOLOGIA ANORMAL” Pág. 305

²⁶ Op.Cit Sarason G. Irwin: “PSICOPATOLOGIA” Pág. 179.

1.1.5 EMOCIONES Y SALUD

Las emociones son reacciones que comprenden varios tipos de respuesta ante situaciones importantes para el individuo. Según Thomas Young el cuerpo y el alma no son dos entidades separadas. Un hombre no es cuerpo y una mente, sino un todo individual. Por esto, cualquier factor que afecte la vida de un individuo afectara inevitablemente todo su estado físico.

Entre los estados emocionales y la salud corporal existen dos formas de relación; una parte de los severos conflictos mentales, las ansiedades persistentes y las fuertes sensaciones de fracaso dejan inconfundibles marcas en la salud de individuo, por otro lado las condiciones físicas tales como fatiga, enfermedad, hambre y dolor tienden a crear niveles emocionales más bajos para aumentar la frecuencia y severidad de las explosiones afectivas.

1.1.6 ANSIEDAD

La ansiedad es probablemente la más común y universal de las emociones, y está presente a lo largo de toda la vida. “Es una vivencia de temor ante algo difuso, vago, inconcreto e indefinido que, a diferencia del miedo, tiene una referencia explícita.”²⁷ Es decir, que, la diferencia entre miedo y ansiedad es

²⁷ Rojas, Enrique: “LA ANSIEDAD” 1^{ra} ed. Edit. Temas de Hoy, S.A. 1998. Pág. 27

que la persona que tiene miedo puede decir fácilmente a qué le teme, mientras que la persona que se siente ansiosa no está consciente de las razones de sus temores. La persona ansiosa se preocupa mucho sobre los peligros desconocidos.

“La ansiedad es una respuesta normal a conflictos que pone en peligro la vida y es la emoción más común que se presenta de manera distinta desde la infancia hasta la muerte, se presenta cuando el individuo se enfrenta a una amenaza aún indefinida.”²⁸ Además es una manifestación esencialmente afectiva, esto quiere decir que se trata de una vivencia, de un estado subjetivo o bien de una experiencia interior, lo cual se puede calificar como emoción (vivencia de agitación más breve y recortada, pero súbita que se acompaña de síntomas físico). “La ansiedad no es patológica, pero participa directamente en producir desordenes psicosomáticos”²⁹ Los niveles altos de ansiedad y temor puede conducir a errores psicomotores e intelectuales, deterioro del funcionamiento psicológico y perturbación de la concentración y la memoria.

La ansiedad se manifiesta de tres maneras: Cognitivamente (pensamientos de una persona), conductualmente (en sus acciones) y somáticamente (en las reacciones fisiológicas y biológicas).

²⁸ Op.Cit. Sarason G. Irwin “PSICOLOGIA ANORMAL” Pág.156

²⁹ Cameron, Norman: “DESARROLLO Y PSICOPALOGIA DE LA PERSONALIDAD”. Edit. Trillas, México. 1990 Pág. 230

- Las manifestaciones cognitivas de la ansiedad pueden ir desde una preocupación leve hasta el pánico, las formas graves pueden llevar a la convicción de un destino inminente, una preocupación por peligros desconocidos.
- Las manifestaciones conductuales de la ansiedad puede implican la evitación de situaciones provocadoras de la misma.
- Los cambios psicossomáticos incluyen la respiración entre cortada, resequedad en la boca, manos y pies fríos, malestar estomacal, palpitaciones cardiacas entre otras.

Los trastornos por ansiedad no implican una pérdida de contacto con la realidad, por lo que, las personas que la sufren por lo general pueden continuar con la mayor parte de los asuntos cotidianos de la vida.

1.1.6.1 ANSIEDAD NORMAL

Se considera normal cuando su intensidad y carácter se debe a una situación dada y sus efectos no causan desorganizaciones ni malas adaptaciones. La persona moderadamente ansiosa, actúa como un vigilante, está más preparada, se muestra cauta y sensible a la reacciones de una

estimulación ligera que una persona complaciente. La ansiedad intensa lleva a cabo hechos superiores aún encima de un nivel ordinario. La ansiedad moderada normal prepara a la persona que se enfrenta a un ataque probable o cierto.

La ansiedad normal tiene desventajas, si una persona no puede hacer nada en una situación que justificadamente le genere ansiedad, sufrirá sin propósito alguno una sensación de tensión, preocupación y de expectativa vaga lo que puede repercutir después de un largo tiempo. Quien carezca completamente de ansiedad se encontrará tan mal preparado como quien padezca de excesiva ansiedad.

1.1.6.2 LA ANSIEDAD Y LA NEUROSIS TRAUMÁTICA

Es el efecto de choque causado por una experiencia traumática o varias experiencias traumáticas leves pero erosivas en personas que se sienten incapaces de protegerse, por carecer de las defensas adecuadas. “En casos extremos el factor traumático provoca un vagar peligroso por las zonas de lucha, apatía, ataques de irritabilidad general, ataques de ansiedad, depresión insomnio y sueños aterrizantes”.³⁰

1.1.6.3 LA ANSIEDAD PATÓLOGICA

Se considera patológica en los adultos cuando nada parece justificarla,

³⁰ Op. Cit. Cameron, Norman. Pág.231

cuando se exagera o dura demasiado, cuando da lugar a maniobras defensivas que interfieren seriamente en el gozo y la vida activa de cada ser humano. "Será patológica cuando provoque la desorganización de la experiencia y de la conducta"³¹

1.1.7 DEPRESIÓN

Se refiere a un estado sentimental y/o a una reacción personal ante una situación, algunas personas se deprimen temporalmente, otras presentan una depresión clínica que es menos común y más seria. "La depresión es el diagnóstico más común en el suicidio, todo el mundo se siente deprimido, triste, solitario e inestable de vez en cuando, pero usualmente estos sentimientos pasan."³²

No obstante, cuando persisten y perturban la vida normal usual de una persona, dejan de ser sentimientos depresivos y la condición se convierte en una enfermedad depresiva.

"La depresión es un estado de ánimo triste, acompañado de pérdida de intereses, sentimientos de desesperanza, malestares físicos inespecíficos y aislamiento".³³ Los estados de tristeza no solo tienden a interferir con las

³¹ Ídem, Pág.232

³² Beck, Aarón: "TERAPIA COGNITIVA DE LA DEPRESIÓN" Edit.Desclée de Brouwer. Pág. 32

³³ Kolb, L.C: "PSIQUIATRIA CLINICA MODERNA" 5ª ed. Edit. La prensa Medica Mexicana, 1981 Pág. 454

actividades cotidianas (trabajo, familia, escuela), sino que también tiene un fuerte afecto negativo en la autoestima de cada persona.

Una de las situaciones que más perjudica a las personas depresivas es la visión pesimista que poseen hacia la vida, además el estar atados al pasado provocara que manejen situaciones sentimientos de culpa y frustración, lo cual genera deterioro en la calidad de vida y la adaptación al entorno en que se desenvuelva.

1.1.7.1 SINTOMAS DE LA DEPRESIÓN

SINTOMAS AFECTIVOS: En la depresión el estado de ánimo disfórico es un síntoma notable, los depresivos experimentan otros síntomas como: tristeza, desaliento, aflicción excesiva y prolongada así como sentimientos de inutilidad, pérdida de alegría de vivir, llanto como reacción a la frustración y cólera.

SINTOMAS COGNOSCITIVOS: La persona siente pesimismo profundo acerca del futuro, desinterés, disminución de energía y pérdida de motivación, todo esto impide el afrontamiento a las situaciones cotidianas. Generando opiniones negativas de sí mismo, del mundo exterior y del futuro personal.

SINTOMAS CONDUCTUALES: Este abarca desde la apariencia hasta el comportamiento, el descuido en la vestimenta, la higiene personal, los

movimientos, la falta de interés por iniciar nuevas actividades, el lenguaje y la comunicación se reduce, se limitan a responder, existe aislamiento social y baja productividad laboral.

SINTOMAS SOMÁTICOS: Se evidencia por la pérdida de apetito y peso (sin hacer dieta), o el aumento de apetito y peso, dormir demasiado o muy poco, despertar demasiado temprano, presenta problemas de estreñimiento o falta de movimiento intestinales, aversión a la actividad sexual, entre otros.

La depresión puede variar desde un abatimiento ligero o sentimiento de indiferencia hasta desesperación en grado extremo, no todos experimentan la depresión de la misma manera, los síntomas varían dependiendo de la personas.

- “El individuo que sufre de una forma leve de depresión se sentirá afligido por sus síntomas, ya que se convertirá en una persona lenta y menos productiva, indecisa e insegura, tenderán a evitar a los amigos y las reuniones sociales.”³⁴
- La persona con depresión mínima moderada manifiesta pérdida de interés a las situaciones habituales de la vida, pierden la espontaneidad, debe esforzar más que antes y el resultado no les brinda la satisfacción como antes.

³⁴ Merson, M.D. Stepahen: “DEPRESIÓN” Edit. Norma S.A. 1997. Pág. 25

- El sujeto con depresión intensa, se muestra abatido, físicamente agotado, con carencia de autoestima, alteraciones de las funciones o ritmos corporales, el insomnio es mayor.
- “Quien sufre de depresión más grave, manifiesta alteraciones en varias actividades orgánicas, alteraciones que pueden ser muy angustiosas y ocasionar incapacidad. El sueño puede verse trastornado, ya que la persona pierde la calidad reparadora del sueño.”³⁵

La depresión es un padecimiento recurrente pero de curso definido y puede clasificarse de la siguiente manera:

- a) **EXÓGENA Y REACTIVA:** Es la que se debe a factores ambientales psicológicos que la determinan.
- b) **ENDÓGENA:** Es cuando no hay evidencia de factores determinantes.

El término “Depresión” también se utiliza para referirse a sentimientos normales que se experimentan después de una pérdida significativa, o por el fracaso de lograr un objetivo importante”³⁶ También cubre una variedad de cambios en los estados de ánimo negativos (temporal o duradero) y en la conducta. Puede abarcar desde un sentimiento de “melancolía” relativamente menor hasta una visión profunda negativa del mundo y una incapacidad para funcionar de forma eficaz.

³⁵ Ídem. Pág.22

³⁶ Op.Cit Sarason G. Irwin: “PSICOPATOLOGICA”. Pág. 323

1.1.8 TEORIAS PSICOLÓGICAS

1.1.8.1 TEORÍA COGNITIVA-CONDUCTUAL

Las teorías cognoscitivas afirman que la modificación de pensamiento y sentimientos es esencial para cambiar la conducta. La forma en que las personas denominan una situación y en que interpretan los acontecimientos afecta de manera profunda sus reacciones emocionales y conductuales.

La forma en que una persona interpreta los eventos es una función de su esquema. “En el campo de la psicopatología, el término “esquema” se ha aplicado a un contenido idiosincrásico altamente personalizado que se activa durante trastornos tales como una depresión, la ansiedad, la crisis de angustia que se vuelven predominantes”³⁷

Albert Ellis, afirma que “los problemas psicológicos son producidos por patrones de pensamiento irracional que se derivan del sistema de creencia del individuo.”³⁸ Las respuestas emocionales desagradables que conducen al enojo, infelicidad, depresión, temor y ansiedad resultan de los pensamientos acerca de un evento más que del evento mismo. Aunque la ansiedad por sí misma no se

³⁷ Aarón T. Beck y Freeman Arthur: “TERAPIA COGNITIVA DE LOS TRASTORNOS DE PERSONALIDAD” Edit. Paidós.
Pág. 86

³⁸ Op. Cit. Kolb, L.C. Pág.78

considera una enfermedad se encuentra contemplada en la amplia gama de respuestas emocionales que se presenta cualquier persona.

Aaron Beck, argumentaba que la depresión es básicamente un trastorno de pensamiento más que de estado de ánimo, para él “la parte nuclear de la depresión constituye un estilo cognitivo alterado, con experiencias negativas a cerca de ambiente sumados a la desesperanza y la incapacidad de afrontar el medio”³⁹ Las experiencias pasadas de impotencia real frente a situaciones en donde el sujeto fue incapaz de cambiar o evitar situaciones desagradables lo conducirán a responde con pasividad, resignación y aceptación depresiva.

“La capacidad que tiene la persona de responder depresivamente a los acontecimientos negativos, depende indudablemente de su personalidad previa, se considera que cualquier ser humano en circunstancias extremas puede responder con una depresión”.⁴⁰

³⁹ Op. Cit.Aarón Beck. Pág. 58

⁴⁰ Monedero, Carmelo: “PSICOPATOLOGIA GENERAL”, Edit. Biblioteca Nueva. Pág.160

1.2 DELIMITACIÓN

Los migrantes guatemaltecos retornados de manera forzada desde los Estados Unidos de América vía aérea, hacen su ingreso a Guatemala por medio de las instalaciones de la Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG) ubicada en la Ave. Hincapié 10-98 Zona 13. Lugar donde se llevo a cabo el estudio investigativo, durante el mes de febrero de 2012, tiempo en el cual se logró observar y evidenciar las condiciones físicas, emocionales y hasta económicas en que retornan lo connacionales. El trabajo se realizó con una población total de treinta personas de sexo masculino, mayores de edad. La investigación buscó establecer los niveles de ansiedad y depresión que presentan los connacionales que retornan de manera forzada, al momento de ingresar al país, por lo que se considera un trabajo situacional; también se considera importante mencionar que, el acceso a la FAG es completamente restringido, se logró a través del apoyo de la organización Internacional para la Migraciones –OIM- quien permitió el ingreso de la investigadora como personal de dicha institución.

Se logró abordar a la población seguido de la culminación del proceso legal y que por ley realizan las entidades gubernamentales. El área específicamente utilizada para la ejecución de trabajo fue el patio y parte del paqueo de dicha instalación. El tiempo con el que se contó para establecer vínculos de comunicación con cada uno de los retornados que formó parte de proyecto fue relativamente corto, ya que la población abandona casi inmediatamente las instalaciones de la FAG, son pocos los connacionales que

permanecen dentro de dichas instalaciones a la espera de algún familiar, amigo o conocido que llegue a recogerlos, pues no les es permitido permanecer por mucho tiempo adentro de las instalaciones de la FAG, esto se les permite únicamente si dentro las instalación permanece personal de alguna enfocadas en brindar ayuda a dicha población. (OIM ó Casa del Migrante). La mayor accesibilidad de abordar a la población se da cuando ingresa más de un vuelo, ya que por lo antes indicado la población permanece un poco más de tiempo dentro del lugar. Es así como se logró el acercamiento con los connacional con quien se buscó conocer a grandes rasgos sobre su proceso migratorio, la experiencia previa a la deportación, y su retorno a Guatemala, logrando un afianzamiento adecuado con el retornado y una adecuada accesibilidad de parte de cada uno de ellos para responder a la Encuesta estructurada y a la Auto-aplicación de la Escala de Auto- evaluación de ansiedad y la Escala de Auto- medición de depresión, dicho estudio muestra los resultados de una investigación situacional. Durante la investigación se logró establecer que los retornados no solo presentan una alteración emocional y física, sino que también experimentan dificultades económicas (deudas para sufragar deudas), dificultades para la de comunicación (muchos hablan lenguas mayas), esto evidencia que, cada grupo de deportados experimenta grandes dificultades y que requieren de apoyo, social, psicológico, económico entre muchos otros.

CAPÍTULO II

TÉCNICAS E INSTRUMENTOS

2.1 TÉCNICAS

La investigación se llevo a cabo dentro de las Instalaciones de la Fuerza Aérea guatemalteca (FAG), ubicada en la Ave. Hincapié 10-98 Zona 13, en donde se abordo a hombres que habían emigrado hacia Estados Unidos de América y que retornan de manera forzada al país vía aérea, presentando una muestra de treinta individuos mayores de edad, la investigación se llevo a cabo a durante el mes de febrero del año 2,012.

Con el fin de recabar información se realizo una encuesta que permitió conocer más sobre el proceso migratorio de cada individuo (edad, región a la que pertenece, que lo motivo a viajar, con quien emprende el viaje, cuánto tiempo residió en el país destino, cuánto tiempo permaneció detenido y si aun considera la idea de regresar).

Posteriormente se procedió a brindar instrucciones claras para la aplicación de la Escala de Auto evaluación para la ansiedad y la Escala de Auto medición para la depresión.

2.2 INSTRUMENTOS

Encuesta

Se realizó una encuesta estructurada, aplicada por la investigadora con el fin de recabar información precisa acerca de lo que lo motivo a emigrar y sobre el proceso de retorno de cada persona, esta consta de ocho preguntas.

Escala de Auto –Evaluación de la ansiedad (SAS)

La escala de Auto - Evaluación de la ansiedad fue diseñada por el Dr. William W. K. Zung, se aplicó con el objeto de evaluar el nivel de ansiedad. Está conformada por veinte aspectos, cada uno de esta relacionada con una característica específica de la ansiedad como síntoma o señal. Las veinte afirmaciones delimitan, en forma global, síntomas ampliamente reconocidos de la ansiedad como enfermedad. Cada pregunta se evaluó de uno a cuatro (muy pocas veces, algunas veces, la mayor parte del tiempo, continuamente). El rango de calificación es de 20-80. A esto se le dio una valoración de 25-44 rango normal, ninguna ansiedad presente; de 45-59, presencia de ansiedad mínima a moderada; de 60 a 74, presencia de ansiedad marcada a severa y de 75 o más, presencia de la más extrema ansiedad.

Escala de Auto –Medición de la Depresión (AEMD)

La escala de Auto-Medición para la depresión fue diseñada por el Dr. William W. K. Zung, se abordo con el objeto de evaluar el nivel de depresión. Está conformada por veinte aspectos: efecto dominante, los equivalentes fisiológicos, perturbaciones y actividades psicomotoras. Consiste en diez preguntas elaboradas de forma positiva y diez en forma negativa, cada pregunta se evaluó de uno a cuatro (muy pocas veces, algunas veces, la mayor parte del tiempo, continuamente). El rango de calificación es de 20-80. A esto se le dio una valoración de 25-49, rango normal; de 50-59, ligeramente deprimido; de 60 a 69, moderadamente deprimido y de 70 o más, severamente deprimido.

A través de estos instrumentos se determinaron los niveles de ansiosos y depresivos que sufre la población masculina, ya sea ligera, moderada o severamente deprimida, o mínima moderada, marcada a severa, o extrema ansiedad, los resultados fueron de utilidad para la sustentación de esta investigación. Se les aplico a treinta retornados elegidos por conveniencia dentro del periodo establecido para la ejecución del estudio.

CAPÍTULO III

PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.1 CARACTERÍSTICAS DEL LUGAR DE LA POBLACIÓN

3.1.1 Características del lugar

La Fuerza Aérea Guatemalteca (FAG) constituye la Fuerza de Aire del Ejército de Guatemala. Está organizada, equipada y entrenada para planificar, conducir y ejecutar las acciones que impone la Defensa Militar del Estado en lo referente al empleo del poder aéreo. En 1936 se inaugura el edificio del Aeropuerto “La Aurora”, instalaciones que en la actualidad constituyen el edificio principal y Cuartel General de la Fuerza Aérea de Guatemala, constituyendo un aeropuerto moderno para la época por las facilidades con que contaba, durante ese año se modificó el nombre del Comando llamándosele Cuerpo de Aeronáutica Militar, 1942 se finalizan los trabajos de nivelación, ampliación y construcción de la pista asfáltica del Aeropuerto “La Aurora”, 1969 marca la reapertura de la Escuela de Mecánicos de Aviación de la Fuerza Aérea. Después de trasladado el Aeropuerto Internacional a las nuevas instalaciones al lado oeste de la pista en la década de los 70, se pasó a ocupar el edificio actual, tras hacerle algunos ajustes para acomodo de lo que sería el nuevo Cuartel General ubicada en la Ave. Hincapié 10-98 Zona 13, Es aquí donde, se ubica una sala de recepción que colinda con la pista y con el área de paqueo, en donde son

reunidos y recibidos los connacionales que retornan de manera forzada desde los Estados Unidos. Dicha sala cuenta con recursos necesarios (sanitarios, una sala privada, sillas, paqueteras entre otros), cuenta con el equipo necesario y para el registro sistemático de cada retornado, la ventilación es adecuada.

3.1.2 Características de la población.

La población que retorna de manera forzada desde los Estados Unidos vía aérea se comprende de hombre, mujeres y menores de edad, quienes pertenecen a los diferentes departamentos, municipios y aldeas del país. A la vez presentan una serie de necesidades y dificultades entre las que se pueden mencionar; económicas (para sufragar gastos de transporte a su comunidad de origen), de comunicación (dominio único de idioma maya, contar vía teléfono a familiares o amigos), de albergue, asistencia médica, de apoyo psicológico (alteraciones emocionales, vulnerabilidad), entre otros. El arreglo personal en muchos de ellos es descuidado y sucio, el género con mayor predominio es el masculino.

3.2 PRESENTACIÓN, ANALISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

3.2.1 Análisis e interpretación general

Los resultados del estudio indican que el 86% de la población evaluada que retornó de manera forzada desde los Estados Unidos de América, presento

mayores síntomas ansiosos, siendo la severa marcada la generó mayor impacto con un 50% de la población total del estudio. A vez se obtuvo, como resultado de estudio que el 53% de la población evaluada presento síntomas y signos del trastorno de ansiedad, siendo el nivel ligeramente moderado con un mayor porcentaje de 40%, seguido de un 13% de depresión modernamente severa.

Esto determina que los migrantes guatemaltecos retornado de manera forzada desde los EEUU vía aérea, presentaron mayores reacciones ansiosas que depresivas. Aunque, se considera normal que todo ser humano presente síntomas ansiosos cuando enfrenta situaciones estresantes o amenazantes no se puede obviar el indicio inicial de trastorno de depresión, lo que puede disminuir o bien incrementar posterior al retorno. La depresión ha iniciado en el deportado como manifestación ante el malestar, desesperación y sufrimiento que vivió.

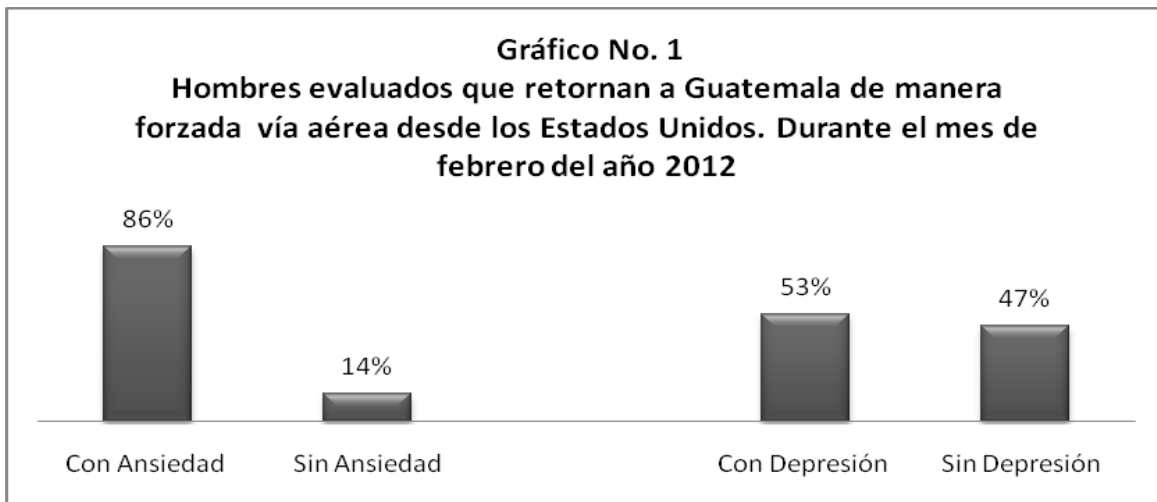
Se detecto que el tiempo que permaneció el connacional en el país destino constituye una de las principales causa de ansiedad y depresión. Así como la experiencia de haber estado privado de libertad en un país ajeno.

La edad más afectada se comprende entre los 35 y 44 años, esto denota que la persona que retorna deberá enfrentar con gran valentía su futuro, debido a que dejado toda una vida en otro país. Muchos retornados al volver se encontraran con problemas de adaptación, mientras que otros logran una adaptación adecuada. La salud y el bienestar de esta población es importante

ya que de esto dependerá su adaptación y adecuada inserción familiar, social y hasta laboral.

3.2.2. Análisis Cuantitativo

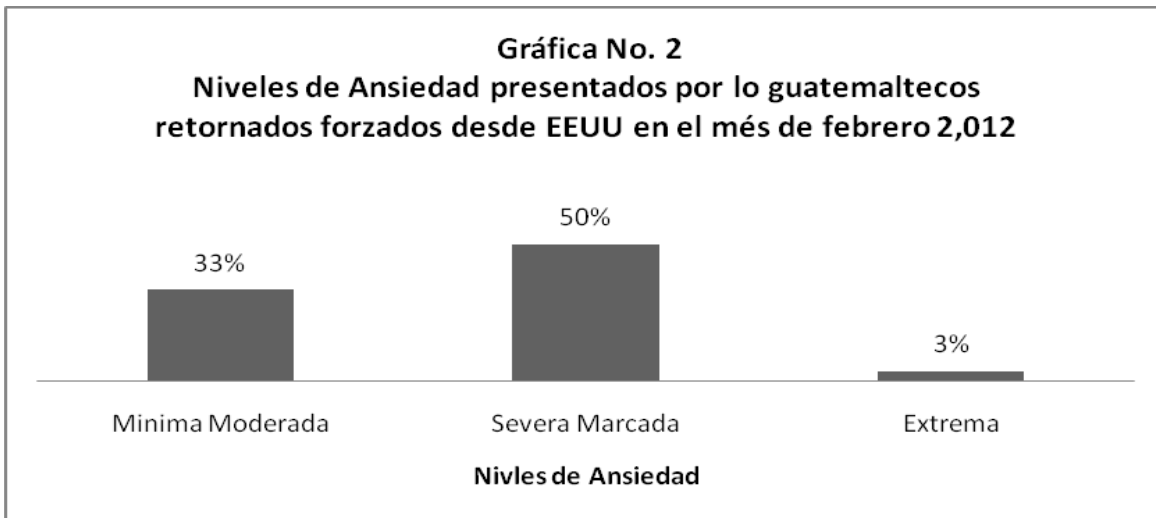
La población objeto de estudio estuvo comprendido por treinta guatemaltecos que retornan al país de manera forzada desde los EEUU vía aérea, a quienes se les evaluó los niveles de Ansiedad y Depresión, de los cuales el 86% presentó algún nivel de ansiedad y el 53% presentó algún nivel de depresión. (Ver gráfica No.1).



Fuente: Boletas de recolección de datos /Test deAuto-evaluación de Ansiedad y Auto-medición de Zung.

Lo anterior significa que la mayoría de la población evaluada presento, una serie de síntomas ansiosos y depresivos, como reacción a la situación estresante de la deportación y experimentación de posibles pérdidas significativas (rompimiento familiar o fracaso de haber logrado un objetivo

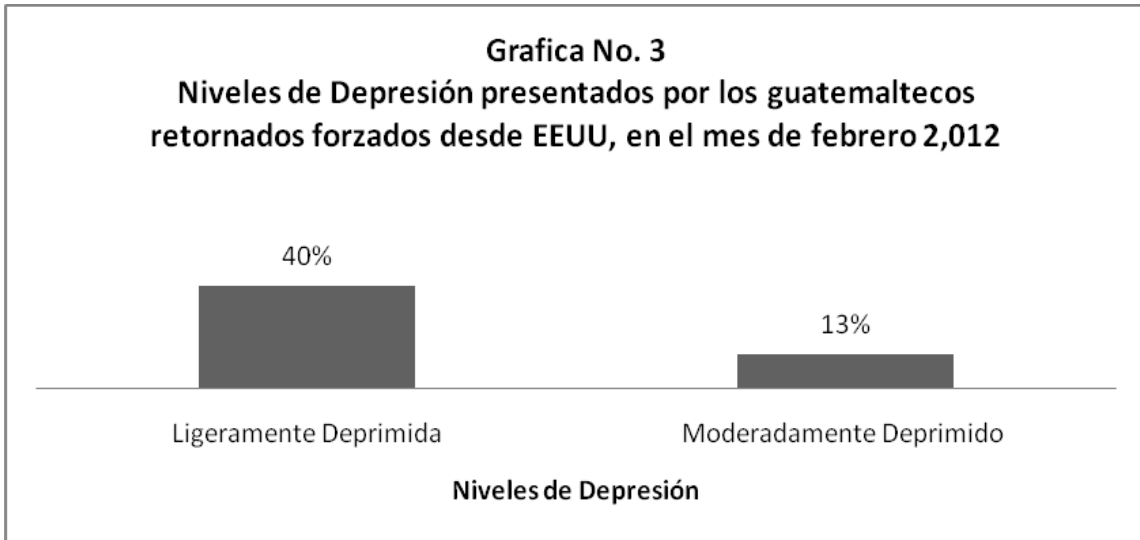
importante entre otros). En la presente gráfica se puede observar que de los hombres evaluados el 14% no revelo ansiedad y el 47% no presento depresión, haciendo un total de 100% de la población evaluada en cada estudio.



Fuente: Boletas de recolección de datos /Test de Auto-evaluación de la Ansiedad de Zung.

En relación a los niveles ansiedad los hallazgos reportados del total de la población (30 hombres) el 14% no presento ansiedad; el 33% presenta mínima moderada; el 50% severamente ansiosos; el 3% extremadamente ansioso. Por lo anterior se puede inferir que los individuos presentaban diversos niveles de ansiedad en base a sus sentimientos de incertidumbre e impotencia ante lo la deportación. La presencia de ansiedad severa y extrema se puede atribuir en gran medida a la experiencia previa a ser deportados (detención y privación de libertad), lo que puede caracterizarse como un evento traumático para algunos individuos. Algunos connacionales al momento de ser encuestados mostraron un excesivo nerviosismo, tensión y sudoración entre muchos otros signos. Los

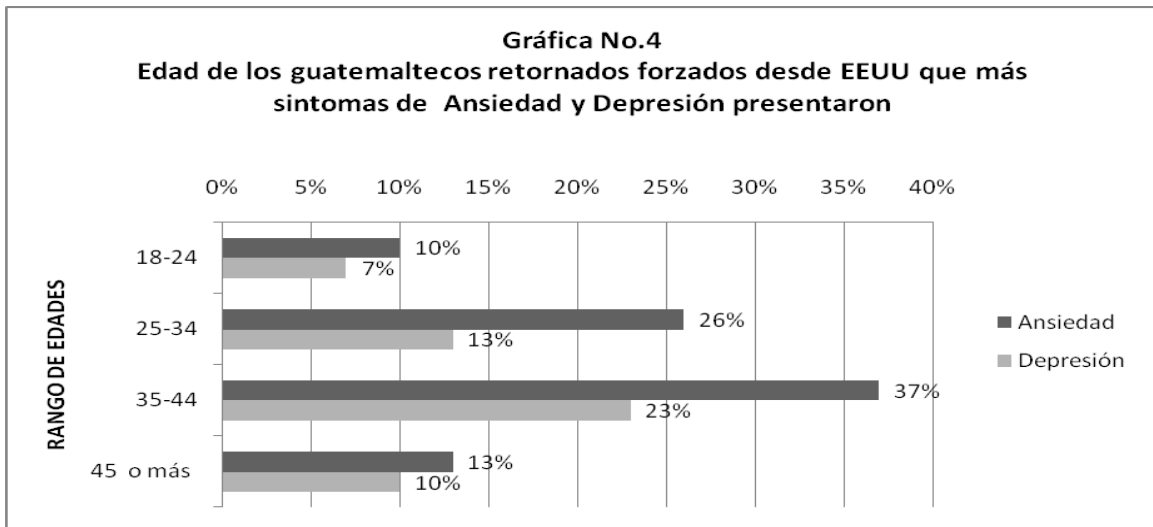
niveles de ansiedad representan la clasificación realizada por el Dr. Zung, los que permitieron establecer el grado que presenta cada connacional al momento de su retorno al su país de origen.



Fuente: Boletas de recolección de datos /Test de Auto-Medición de Depresión de Zung.

En relación a los niveles de depresión los hallazgos reportados de los 30 retornados el 47% no presento depresión; el 40% se presenta ligeramente deprimida; el 13% moderadamente deprimida; no existió ni un solo caso que presentara severa depresión. La presencia de estos niveles podría ser consecuencia de los diferentes factores psicosociales que intervinieron en la vida de estos hombres. Por lo anterior se puede inferir que la depresión inicia a cobrar fuerza en estos individuos, lo que se considera de suma importancia ya que como profesionales de la salud mental se deben de tomar acciones para evitar que la persona llegue a experimentar un verdadero trastorno depresivo.

Los niveles se logran establecer según clasificación realizada por el Dr. Zung.



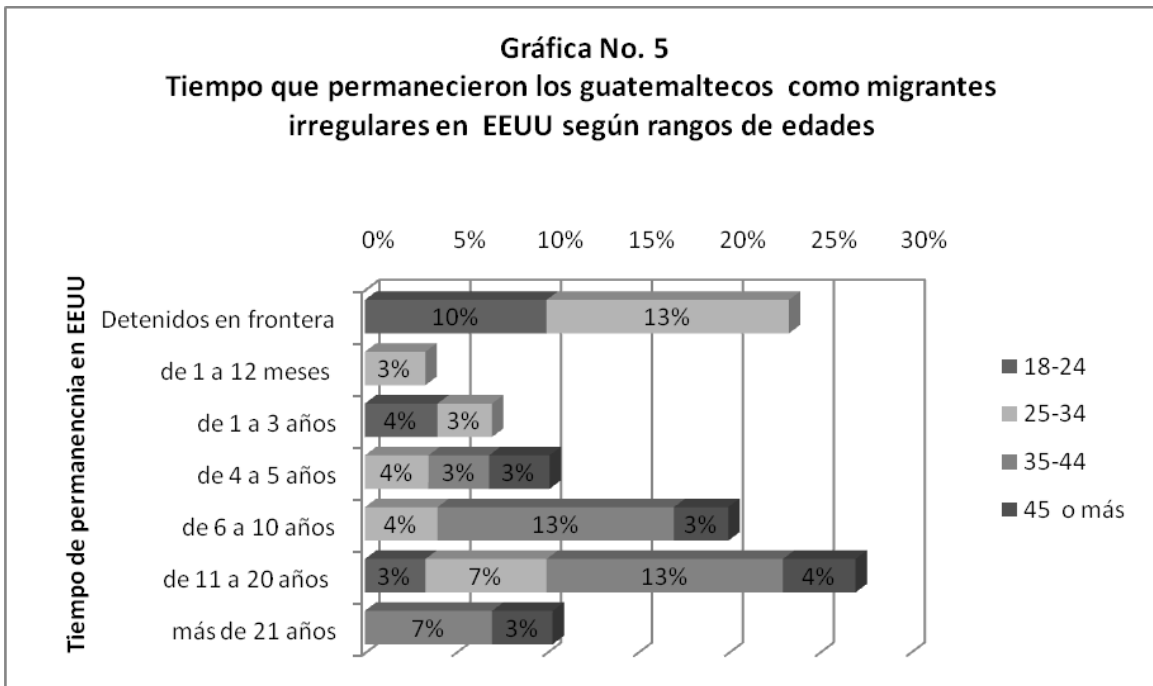
Fuente: Encuesta estructurada y Test de Auto- Evaluación de Ansiedad y Auto Medición de Depresión de Zung.

Los retornados guatemaltecos se encontraban entre las edades de 18 a 56 años. Se reveló que entre 18 a 24 años hay un 17%; de 25 a 34 años, 33%; de 35 a 44, 37% y de 45 en adelante 13%.

La presente gráfica reporta que rango el rango de edad más afectado por la ansiedad y depresión. De los 100% de los retornados el 14% (de 18 a 24, 7% y 25 a 24, 7%) no presentaron síntomas ansiosos, mientras el rango más afectado con síntomas de ansiedad oscila entre 35 a 44 con un 37%.

De los 30 retornados el 47% (18 a 24, 10%; 25 a 34, 20%; 35 a 34, 14% y de 45 o más 3%) no presentó síntomas y signos de depresión, el rango más

afectado es el de 35 a 34 años. Esto denota que los hombres comprendidos entre dichas edades son lo que están en mayor riesgo de sufrir mayores y significativas alteraciones en su estado emocional y mental.

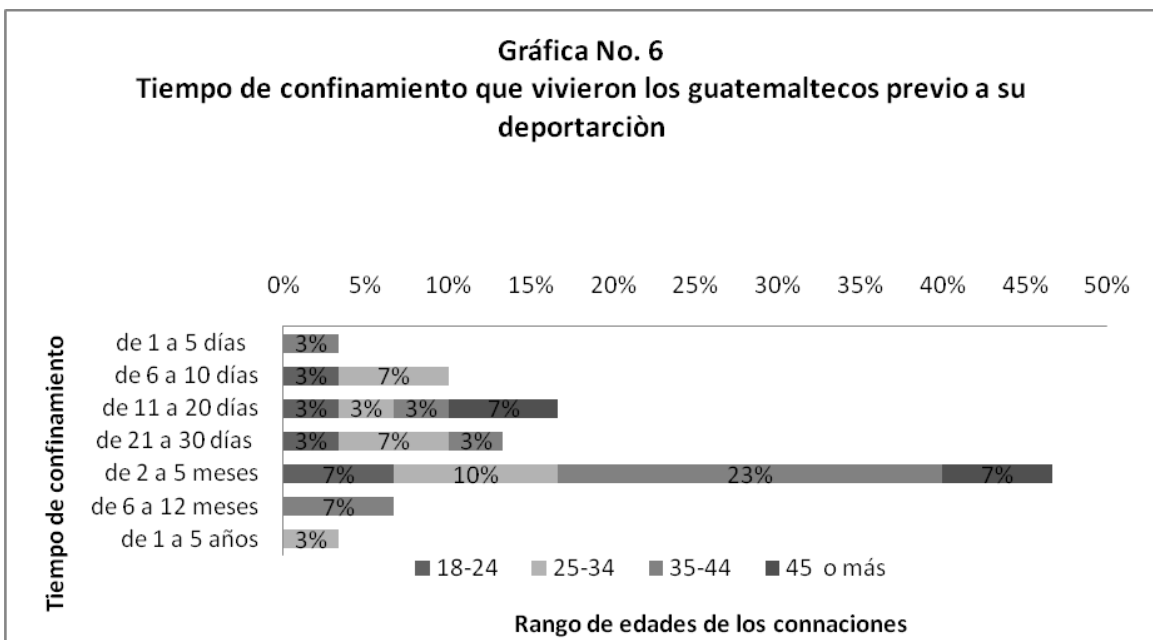


Fuente: Encuesta estructurada.

Es estudio realizado en base al tiempo de permanencia de los migrantes guatemaltecos en EEUU como emigrantes irregulares revela que; del total la población (30 hombres), el 23% fue detenido en frontera al intentar ingresar de manera indocumentada a dicho país, el 3% permanecieron de entre un mes a un año, el 7% permanecieron entre 1 a 3 años, el 10% entre 4 a 5 años, el 20% entre 6 a 10 años, el 27% entre 11 a 20 años y el 10% permanecieron vivieron más de 21 años en dicho país. Esto evidencia lo determinante que han sido las políticas sociales

implementadas por EEUU logrando así expulsar a cualquier inmigrante que bajo los términos de estas nuevas leyes, haya violado alguna.

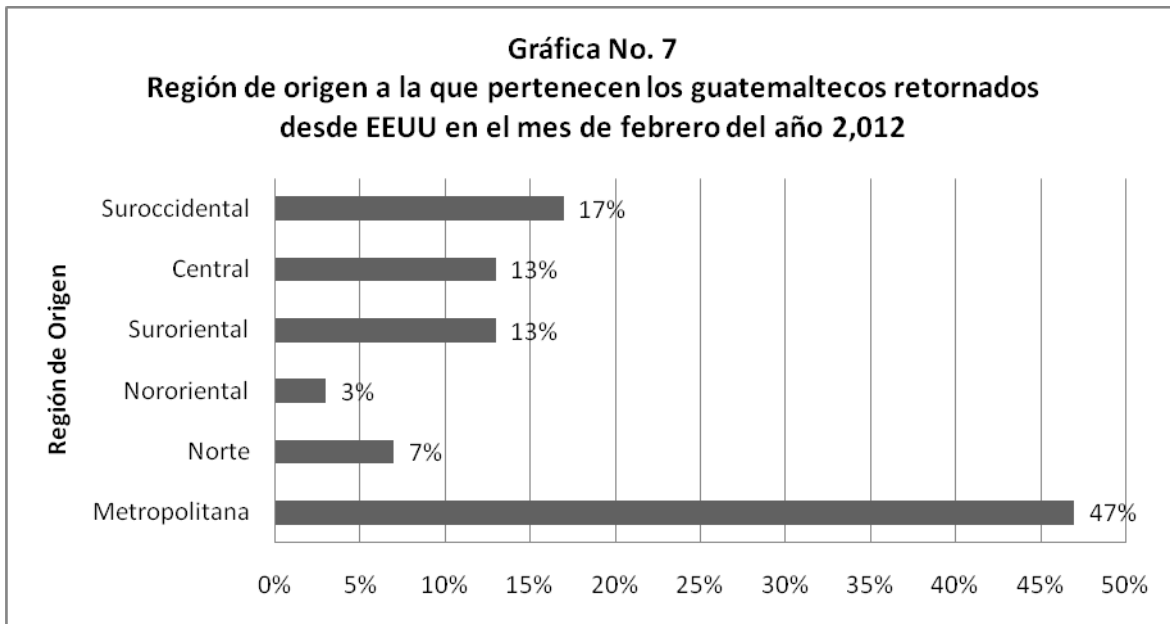
A la vez nos muestra que la población más afectada con la deportación está comprendida entre los 35 a 44 años, ya que el 13% vivió entre 6 a 10 años en EEUU, otro 13% permaneció entre 11 a 20 años y el 7% revasa los 21 años, esto denota que dicha población tenía una vida establecida ya en aquel país, esto ratifica a un más el índice mayoritario de ansiedad y depresión que manifiesta dicha población.



Fuente: Encuesta estructurada.

Es análisis realizado respecto a la privación de libertad y encarcelamiento que viven los connacionales previo a la deportación, demuestran los días o temporalidad que los connacionales permanecieron en centro carcelario del

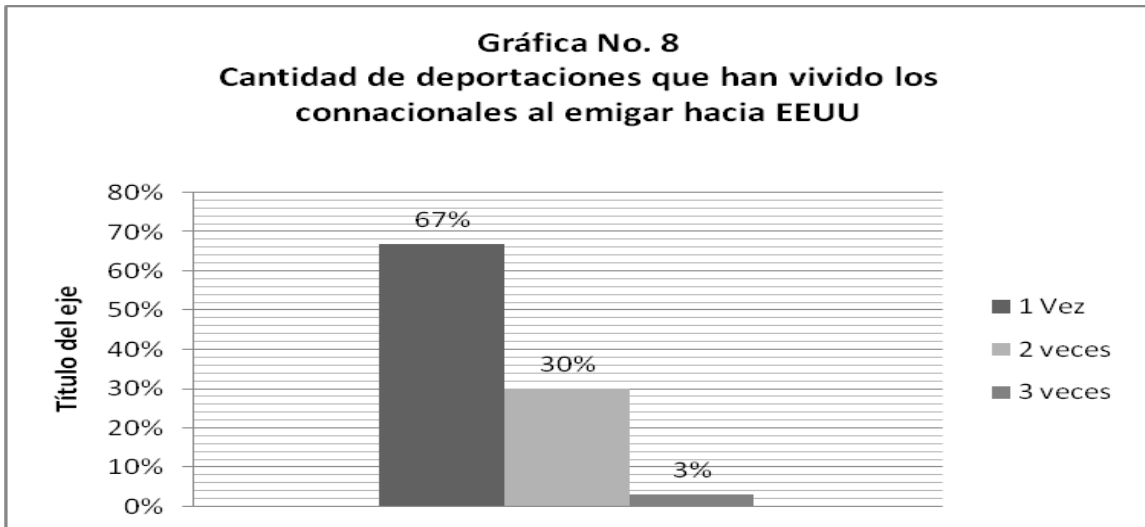
total de la población el 3% estuvo privado de libertad entre 1 a 5 días; el 10% entre 6 a 10 días; el 17% entre 11 a 20 días; el 13% entre 21 a 30 días; el 47% entre 2 a 5 meses; el 7% entre 6 meses a 1 año; el 3% de 1 a 5 años. La gráfica muestra la temporalidad de detención según los rangos de los connacionales que permanecieron privados de libertad. Esto refleja nuevamente que la población más afectada es la esta comprendida entre 35 y 44 años, ya que el 23% permanecio encarcelada por entre 2 a 5 meses. El encacelamiento tambien es un considerado un factor estresante que repercute en el individuo afectando directamente su pensamiento, su vida social y hasta si propio cuerpo.



Fuente: Encuesta estructurada.

Del total de la población evaluada se determinaron los retornados forzados desde EEUU, pertenecen a las diversas regiones que conforman al país. La

región con mayor predominio fue la metropolitana con un 47% de retornados, el 7% corresponde al norte, el 3% a nororiental, el 13% suroccidental, el 13% al área central y el 17% a suroccidental.



Fuente: Encuesta estructurada.

Las deportaciones de connacionales incrementan a diario, según los resultados arrojados por la encuesta el 67% de la población es la primera vez que ha sido deportado, mientras el 30% ha sido deportada en dos ocasiones, y el 3% ha sido expulsado más de 3 veces. Esto se considerado como uno de los causantes de la presencia de ansiedad y depresión, ya que la mayoría de la población experimento por primera una deportación, enfrentándose a algo desconocido.

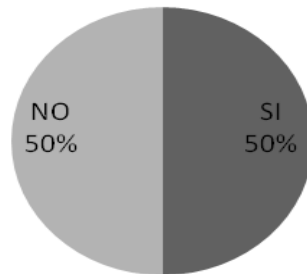
Gráfica No. 9
Causas más frecuentes del porque emigraron los guatemaltecos hacia EEUU



Fuente: Encuesta estructurada.

En base a los resultado obtenidos de las entrevistas realizadas a los retornados se logro identificar que 40% de la población emigro por factores economicos,el 26% por reunificaciones familiares, 20% por falta de empleo, el 7% por violencia en el país y el otro 7% no especifico las causas que lo motivaron a viajar. Esto ratifica las personas buscan mejores oportunidades, y se pueden considera como otro factores desendenante de ansiedad y depresión ya muchos de ellos han adquirido deudas para sufragar los gastos del viaje y que posiblemente no puedan cancelar por la falta de empleo que existe en el país.

Gráfica No. 10
Consideración de los guatemaltecos retornados de emigrar nuevamente hacia EEUU



Fuente: Encuesta estructurada.

La siguiente grafica muestra que la el 50% de la población que retorno forzadamente ha contiempla la posibilidad de emigrar nuevamente hacia los Estados Unidos, esto no deja de preocupar ya que según los resultados obtenidos (Ver Grafica No. 2 y 3) más del 50% presento ansiedad y depresión. Lo cual hace mucho mas vulnerable al hombre para poder ante las posibles situaciones adversar que convella la migración.

CAPÍTULO IV

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

4.1 CONCLUSIONES

- En base a los resultados obtenidos se logró determinar que del total de la población evaluada el 86% presentó ansiedad en sus diversos niveles. Mientras el 53% del total de la muestra presentó depresión en los diferentes niveles del trastorno.
- Los retornados que presentaron mayor incidencia de ansiedad y depresión están comprendida entre los 35 a 44 años.
- Se logró determinar que más del 50% de los hombres retornados había permanecido en Estados Unidos de Norteamérica durante más de cuatro años, quienes a la vez experimentaron por primera vez el proceso de deportación, acción que generó en ellos mayores síntomas de ansiedad y depresión.
- El retorno forzado genera en el individuo desafíos psicológicos, sociales y económicos, que provocan en él síntomas psicossomáticos, de ansiedad y depresión los cuales al no ser tratados, lo que puede llegar a generar en

el futuro crisis de identidad y problemas de reajuste emocional en el individuo.

- Se considera importante brindar apoyo psicológico individual y/o grupal a esta población, con el propósito de contrarrestar los síntomas de ansiedad y depresión.
- Según los resultados arrojados por la muestra, se determino que la mayoría de retornados 47% corresponde a la región metropolitana.

4.2 RECOMENDACIONES

- Se recomienda a los estudiantes de psicología, implementar estrategias psicológicas, con el fin de apoyar a los connacionales que retornan al país de manera forzada y con ello contrarrestar la ansiedad y depresión que presenta dicha población.
- Se recomienda a la Escuela de Ciencias Psicológicas de la Universidad de San Carlos de Guatemala evaluar la posibilidad de propiciar un espacio físico, en donde estudiantes puedan realizar prácticas psicológicas como apoyo a la población migrante.
- Se recomienda a la Escuela de Ciencias Psicológicas promover el interés en el tema de Migración de Retorno forzado o la deportación de guatemaltecos a los estudiantes de la carrera de Psicología por medio de Ejercicio Profesional Supervisado – EPS-.
- Que las instituciones no gubernamentales que proporcionan actualmente apoyo a los connacionales que retornan al país de manera forzada, puedan contar con un profesional de Salud Mental que pueda intervenir al momento que alguna persona puede sufrir una crisis emocional.

- Implementar los métodos que permitan evaluar otros aspectos conductuales de la población que retorna.
- Realizar investigaciones en donde se pueda abordar a la mujer y menores retornados al país de manera forzada.

BIBLIOGRAFÍA

1. Bautista Scalabrini, Juan. **Para los no llegaron...Un sueño hecho cenizas**, Guatemala: Editorial Serviprensa, 1998. Pág.14
2. Beck, A., Rush, A., Shaw, B. y Emery, G. **Terapia Cognitiva de la depresión.** Bilbao: Desclée de Brower. 1993. Pág.254
3. Calderón Narváez, Guillermo. **Depresión. Causas, manifestaciones y tratamiento.** 3ra. Ed. México: Editorial Trillas, 1,989. Págs. 252
4. Cameron, Norman. **Desarrollo y Psicopatología de la personalidad.** Edit. Trillas, México. 1990 Págs. 767.
5. Conferencia Episcopal de Guatemala. **Solidaridad Sin Fronteras.** Guatemala: pastoral de Movilidad humana, 2007, Págs. 71
6. Caballeros, Álvaro. **Migración Internacional, los Rostros y los Cuerpos de la Globalización.** Mesa nacional para las migraciones en Guatemala, Guatemala 2003, Págs. 84
7. Falla, Ricardo, **Migración transnacional retornada juventud Indígena de Zacualpa Guatemala.** Guatemala: Editorial Universitaria Usac, 2008. Págs. 346
8. Hagan J, Castro B, Rodríguez N. **Los efectos de las políticas de deportación de Estados Unidos en familias y comunidades inmigrantes.** Perspectiva fuera de fronteras. Carolina del Norte, Law Riview 88, 2010. Págs. 1824
9. Hernández Sampieri, Roberto, Fernández Collado, Carlos y Baptista Lucio Pilar. **Metodología de la Investigación** 3ra. Edición. McGraw-Hill, 2003, Págs. 705
10. <http://www.migración.gob.gt/index.php/descargas/category/18-estadisticas-migratorias-estadisticas-2012.html#>
11. Kolb, L.C. **Psiquiatría Clínica Moderna** 5^a. ed. Edit. La prensa Medica Mexicana, 1981 Págs. 835

12. Maldonado Ríos, Erick Mauricio. **Marco General de descripciones de acciones del Estado de Guatemala en Material a atención al migrante** consejo Nacional de Atención al Migrante de Guatemala, Octubre 2010. Págs. 109
13. Malero Valdés, Luisa. **La persona más allá de la Migración, manual de intervención psicosocial con personas migrante,** s.l.s.e.s.f.s.t. Págs.363
14. Meson, M.D. Stepahen. **Depresión,** Edit. Norma S.A. 1997. Págs.77
15. Monedero, Carmelo. **Psicopatología General,** 2^{da}. Ed. Edit. Biblioteca Nueva Madrid España. 1978 Págs. 908
16. Monzón García, Samuel Alfredo. **Introducción al proceso de la investigación científica,** Edit. Oscar de León Palacios, Guatemala 200. Págs.232
17. Organización Internacional para las Migraciones –OIM-. **Glosario Sobre migración No. 7,** Editor Richard Perrechound, 1211 Ginebra19, Suiza. Págs. 87
18. Organización Internacional para las Migraciones –OIM-, **Cuaderno de trabajo No. 2 La OIM y el proceso de Retorno, repatriación y refugiados Guatemaltecos,** s,l.s.e. 2001, s.t.
19. Programa de Naciones Unidas para el desarrollo –PUND- **Informe Nacional,** s.l. s.e. 2007, s.t. Págs.789
20. Programa de Naciones Unidas para el desarrollo –PUND- **Informe Nacional,** s.l. s.e. 2005, s.t. Págs.853
21. Rojas, Enrique. **La ansiedad** 1^{ra} ed. Edit. Temas de Hoy, S.A. 1998. Págs.229
22. Sarason G. Irwin. **Psicología anormal: el problema de la conducta inadaptada,** Editorial. Prentice Hall Hispanoamericana, S.A., México 1996. Págs. 656

23. Sarason G. Irwin, **Psicopatología, Psicología anormal: el problema de la conducta inadaptada**, Editorial. Prentice Hall Hispanoamericana, S.A., México 2006. Págs. 675
24. Valverde Molina, Jesús **La cárcel y sus consecuencias, Intervención sobre la conducta desadaptada**, 2^a ed. Edit. Popular, S.A. 1997. Págs. 231
25. Young, Paul Thomas. **Las emociones en el hombre y el animal**, Edit. Nova, Buenos Aires 1946. Págs. 117

ANEXOS

CUESTIONARIO

Nombre: _____

Fecha _____

Lugar de Origen? _____

Edad? _____

Región de Origen	
	Metropolitana
	Norte
	Nororiente
	Suroriente
	Central
	Suroccidente
	Noroccidente
	Petén

Rango de Edad	
	18- 24
	25-34
	35-44
	45 o más

Que lo motivo a viajar?

Factores	
	Económico
	Reunificación familiar
	Falta de empleo
	Violencia en el país
	Otros

Con quien emprende el viaje?

	Solo
	Coyote
	Amigos

Cuanto tiempo vivió o permaneció en EEUU? _____

	Llegando fue detenido.
	1 a 12 meses
	1 a 3 años
	4 a 5 años
	6 a 10 años
	10 a 20 años
	20 años o más

Cuantas veces ha sido deportado?

	1 vez
	2 veces
	3 veces
	4 o más

Cuanto tiempo permaneció detenido? _____

	1 a 5 días
	6 a 10 días
	11 a 20 días
	21 a un mes
	2 a 5 meses
	6 a 12 meses
	1 a 5 años
	5 años o más

Ha considerado la idea de regresar a EEUU?

	SI
	NO

Escala de Auto-Evaluación para la Ansiedad (SAS)

Dr. William W.K. Zung

Instrucciones:

Lea cada declaración cuidadosamente. Para cada declaración, marque con una X de la columna que mejor responda a la forma como usted se ha sentido durante las últimas dos semanas.

	Por favor, señale una respuesta de cada una de las siguientes declaraciones	Muy pocas veces	Algunas Veces	La mayor parte del tiempo	Continuamente
1	Me siento más nervioso y ansioso que de costumbre.				
2	Tengo miedo sin ningún motivo.				
3	Fácilmente me preocupo o siento pánico.				
4	Siento que voy a estallar.				
5	Siento que todo está bien y nada malo va a pasar				
6	Me tiemblan los brazos y las piernas.				
7	Sufro de dolores de cabeza, nuca y espalda.				
8	Me siento débil y me canso fácilmente.				
9	Me siento tranquilo y puedo estarme quieto fácilmente.				
10	Siento que el corazón me late con rapidez.				
11	Sufro atarantamientos.				
12	Siento vahídos y que me voy a desmayar.				
13	Puedo respirar con facilidad.				
14	Siento adormecimientos y hormigueos en los dedos de las manos y pies.				
15	Tengo dolores de estomago o indigestión.				
16	Tengo que orinar muy a menudo.				
17	Por lo general, tengo las manos tibias y secas.				
18	La cara se me pone caliente y roja.				
19	Me duermo rápido y amanezco descansado.				
20	Tengo pesadillas.				

Escala de Auto-Medición para la Depresión (EAMD)

Dr. William W.K. Zung

Instrucciones:

Lea cada declaración cuidadosamente. Para cada declaración, marque con una X de la columna que mejor responda a la forma como usted se ha sentido durante las últimas dos semanas. Para las declaraciones 5 y 7, si usted está a dieta, conteste como si no lo estuviera

	Por favor, señale una respuesta de cada una de las siguientes declaraciones	Muy pocas veces	Algunas Veces	La mayor parte del tiempo	Continuamente
1	Me siento abatido y melancólico.				
2	En la mañana me siento mejor.				
3	Tengo accesos de llanto o deseos de llorar.				
4	Me cuesta trabajo dormirme en la noche.				
5	Como igual que antes solía hacerlo.				
6	Todavía disfruto de las relaciones sexuales.				
7	Noto que estoy perdiendo peso.				
8	Tengo problemas de constipación.				
9	El corazón me late más aprisa que de costumbre.				
10	Me canso sin hacer nada.				
11	Tengo la mente tan clara como antes.				
12	Me resulta fácil hacer las cosas que acostumbro.				
13	Me siento intranquilo y no puedo mantenerme quieto.				
14	Tengo esperanzas en el futuro.				
15	Estoy más irritable de lo usual.				
16	Encuentro fácil tomar decisiones.				
17	Me siento que soy útil y necesario.				
18	Mi vida tiene bastante interés.				
19	Siento que los demás estarían mejor si yo estuviese muerto.				
20	Todavía disfruto de las cosas que solía hacer.				

CUESTIONARIO

Nombre: _____

Fecha: 03/02/2012

Lugar de Origen? Rabinal Baja Verapaz

Edad? 27

Región de Origen	
<input checked="" type="checkbox"/>	Metropolitana
<input type="checkbox"/>	Norte
<input type="checkbox"/>	Nororiente
<input type="checkbox"/>	Suroriente
<input type="checkbox"/>	Central
<input type="checkbox"/>	Suroccidente
<input type="checkbox"/>	Noroccidente
<input type="checkbox"/>	Petén

Rango de Edad	
<input checked="" type="checkbox"/>	18- 24
<input type="checkbox"/>	25-34
<input type="checkbox"/>	35-44
<input type="checkbox"/>	45 o más

Que lo motivo a viajar?

Factores	
<input type="checkbox"/>	Económico
<input type="checkbox"/>	Reunificación familiar
<input checked="" type="checkbox"/>	Falta de empleo
<input type="checkbox"/>	Violencia en el país
<input type="checkbox"/>	Otros

Con quien emprende el viaje?

<input checked="" type="checkbox"/>	Solo
<input type="checkbox"/>	Coyote
<input type="checkbox"/>	Amigos

Cuanto tiempo vivió o permaneció en EEUU?

7 años

Cuantas veces ha sido deportado?

<input type="checkbox"/>	Llegando fue detenido.
<input type="checkbox"/>	1 a 12 meses
<input type="checkbox"/>	1 a 3 años
<input type="checkbox"/>	4 a 5 años
<input checked="" type="checkbox"/>	6 a 10 años
<input type="checkbox"/>	10 a 20 años
<input type="checkbox"/>	20 años o más

<input checked="" type="checkbox"/>	1 vez
<input type="checkbox"/>	2 veces
<input type="checkbox"/>	3 veces
<input type="checkbox"/>	4 o más

Cuanto tiempo permaneció detenido?

48 días

Ha considerado la idea de regresar a EEUU?

<input type="checkbox"/>	1 a 5 días
<input type="checkbox"/>	6 a 10 días
<input type="checkbox"/>	11 a 20 días
<input type="checkbox"/>	21 a un mes
<input checked="" type="checkbox"/>	2 a 5 meses
<input type="checkbox"/>	6 a 12 meses
<input type="checkbox"/>	1 a 5 años
<input type="checkbox"/>	5 años o más

<input checked="" type="checkbox"/>	SI
<input type="checkbox"/>	NO

Escala de Auto-Evaluación para la Ansiedad (SAS)

Dr. William W.K. Zung

Instrucciones:

Lea cada declaración cuidadosamente. Para cada declaración, marque con una X de la columna que mejor responda a la forma como usted se ha sentido durante las últimas dos semanas.

	Por favor, señale una respuesta de cada una de las siguientes declaraciones	Muy pocas veces	Algunas Veces	La mayor parte del tiempo	Continuamente	
1	Me siento más nervioso y ansioso que de costumbre.				/	4
2	Tengo miedo sin ningún motivo.			/		3
3	Fácilmente me preocupo o siento pánico.				/	4
4	Siento que voy a estallar.		/			2
5	Siento que todo está bien y nada malo va a pasar		/			3
6	Me tiemblan los brazos y las piernas.		/			2
7	Sufro de dolores de cabeza, nuca y espalda.		/			2
8	Me siento débil y me canso fácilmente.			/		3
9	Me siento tranquilo y puedo estar quieto fácilmente.		/			3
10	Siento que el corazón me late con rapidez.		/			2
11	Sufro atarantamientos.		/			2
12	Siento vahídos y que me voy a desmayar.			/		3
13	Puedo respirar con facilidad.		/			3
14	Siento adormecimientos y hormigueos en los dedos de las manos y pies.				/	4
15	Tengo dolores de estomago o indigestión.				/	4
16	Tengo que orinar muy a menudo.				/	4
17	Por lo general, tengo las manos tibias y secas.		/			3
18	La cara se me pone caliente y roja.			/		3
19	Me duermo rápido y amanezco descansado.	/				4
20	Tengo pesadillas.				/	4

(62)

Escala de Auto-Medición para la Depresión (EAMD)
Dr. William W.K. Zung

Instrucciones:

Lea cada declaración cuidadosamente. Para cada declaración, marque con una X de la columna que mejor responda a la forma como usted se ha sentido durante las últimas dos semanas. Para las declaraciones 5 y 7, si usted está a dieta, conteste como si no lo estuviera

	Por favor, señale una respuesta de cada una de las siguientes declaraciones	Muy pocas veces	Algunas Veces	La mayor parte del tiempo	Continuamente	
1	Me siento abatido y melancólico.			/		3
2	En la mañana me siento mejor.	/				4
3	Tengo accesos de llanto o deseos de llorar.		/			2
4	Me cuesta trabajo dormirme en la noche.				/	4
5	Como igual que antes solía hacerlo.	/				4
6	Todavía disfruto de las relaciones sexuales.	/				4
7	Noto que estoy perdiendo peso.			/		3
8	Tengo problemas de constipación.				/	4
9	El corazón me late más aprisa que de costumbre.			/		3
10	Me canso sin hacer nada.			/		3
11	Tengo la mente tan clara como antes.		/			3
12	Me resulta fácil hacer las cosas que acostumbro.	/				4
13	Me siento intranquilo y no puedo mantenerme quieto.			/		3
14	Tengo esperanzas en el futuro.			/		2
15	Estoy más irritable de lo usual.		/			2
16	Encuentro fácil tomar decisiones.		/			3
17	Me siento que soy útil y necesario.			/		2
18	Mi vida tiene bastante interés.			/		2
19	Siento que los demás estarían mejor si yo estuviese muerto.	/				1
20	Todavía disfruto de las cosas que solía hacer.		/			3

59

CUESTIONARIO

Nombre: [Redacted] Fecha: 10/02/2012
 Lugar de Origen? Aldea Upayón, Sana Edad? 35 años
Feite el progreso

Región de Origen	
<input type="checkbox"/>	Metropolitana
<input type="checkbox"/>	Norte
<input checked="" type="checkbox"/>	Nororiente
<input type="checkbox"/>	Suroriente
<input type="checkbox"/>	Central
<input type="checkbox"/>	Suroccidente
<input type="checkbox"/>	Noroccidente
<input type="checkbox"/>	Petén

Rango de Edad	
<input type="checkbox"/>	18- 24
<input type="checkbox"/>	25-34
<input checked="" type="checkbox"/>	35-44
<input type="checkbox"/>	45 o más

Que lo motivo a viajar?

Factores	
<input checked="" type="checkbox"/>	Económico
<input type="checkbox"/>	Reunificación familiar
<input type="checkbox"/>	Falta de empleo
<input type="checkbox"/>	Violencia en el país
<input type="checkbox"/>	Otros

Con quien emprende el viaje?

<input type="checkbox"/>	Solo
<input type="checkbox"/>	Coyote
<input checked="" type="checkbox"/>	Amigos

Cuanto tiempo vivió o permaneció en EEUU? 10 años

<input type="checkbox"/>	Llegando fue detenido.
<input type="checkbox"/>	1 a 12 meses
<input type="checkbox"/>	1 a 3 años
<input type="checkbox"/>	4 a 5 años
<input type="checkbox"/>	6 a 10 años
<input type="checkbox"/>	10 a 20 años
<input type="checkbox"/>	20 años o más

Cuantas veces ha sido deportado?

<input checked="" type="checkbox"/>	1 vez
<input type="checkbox"/>	2 veces
<input type="checkbox"/>	3 veces
<input type="checkbox"/>	4 o más

Cuanto tiempo permaneció detenido? 90 días

<input type="checkbox"/>	1 a 5 días
<input type="checkbox"/>	6 a 10 días
<input type="checkbox"/>	11 a 20 días
<input type="checkbox"/>	21 a un mes
<input checked="" type="checkbox"/>	2 a 5 meses
<input type="checkbox"/>	6 a 12 meses
<input type="checkbox"/>	1 a 5 años
<input type="checkbox"/>	5 años o más

Ha considerado la idea de regresar a EEUU?

<input checked="" type="checkbox"/>	SI
<input type="checkbox"/>	NO

Escala de Auto-Evaluación para la Ansiedad (SAS)

Dr. William W.K. Zung

Instrucciones:

Lea cada declaración cuidadosamente. Para cada declaración, marque con una X de la columna que mejor responda a la forma como usted se ha sentido durante las últimas dos semanas.

	Por favor, señale una respuesta de cada una de las siguientes declaraciones	Muy pocas veces	Algunas Veces	La mayor parte del tiempo	Continuamente	
1	Me siento más nervioso y ansioso que de costumbre.				X	4
2	Tengo miedo sin ningún motivo.				X	4
3	Fácilmente me preocupo o siento pánico.			X		3
4	Siento que voy a estallar.				X	4
5	Siento que todo está bien y nada malo va a pasar		X			3
6	Me tiemblan los brazos y las piernas.				X	4
7	Sufro de dolores de cabeza, nuca y espalda.			X		3
8	Me siento débil y me canso fácilmente.				X	4
9	Me siento tranquilo y puedo estar quieto fácilmente.	X				4
10	Siento que el corazón me late con rapidez.			X		3
11	Sufro atarantamientos.		X			2
12	Siento vahídos y que me voy a desmayar.		X			2
13	Puedo respirar con facilidad.		X			3
14	Siento adormecimientos y hormigueos en los dedos de las manos y pies.				X	4
15	Tengo dolores de estomago o indigestión.				X	4
16	Tengo que orinar muy a menudo.				X	4
17	Por lo general, tengo las manos tibias y secas.	X				4
18	La cara se me pone caliente y roja.				X	4
19	Me duermo rápido y amanezco descansado.	X				2
20	Tengo pesadillas.				X	4

(71)

Escala de Auto-Medición para la Depresión (EAMD)

Dr. William W.K. Zung

Instrucciones:

Lea cada declaración cuidadosamente. Para cada declaración, marque con una X de la columna que mejor responda a la forma como usted se ha sentido durante las últimas dos semanas. Para las declaraciones 5 y 7, si usted está a dieta, conteste como si no lo estuviera

	Por favor, señale una respuesta de cada una de las siguientes declaraciones	Muy pocas veces	Algunas Veces	La mayor parte del tiempo	Continuamente	
1	Me siento abatido y melancólico.			X		3
2	En la mañana me siento mejor.		X			3
3	Tengo accesos de llanto o deseos de llorar.		X			2
4	Me cuesta trabajo dormirme en la noche.			X		3
5	Como igual que antes solía hacerlo.		X			3
6	Todavía disfruto de las relaciones sexuales.		X			3
7	Noto que estoy perdiendo peso.		X			2
8	Tengo problemas de constipación.		X			2
9	El corazón me late más aprisa que de costumbre.			X		3
10	Me canso sin hacer nada.			X		3
11	Tengo la mente tan clara como antes.		X			3
12	Me resulta fácil hacer las cosas que acostumbro.		X			3
13	Me siento intranquilo y no puedo mantenerme quieto.			X		3
14	Tengo esperanzas en el futuro.			X		2
15	Estoy más irritable de lo usual.		X			2
16	Encuentro fácil tomar decisiones.			X		2
17	Me siento que soy útil y necesario.		X			3
18	Mi vida tiene bastante interés.		X			3
19	Siento que los demás estarían mejor si yo estuviese muerto.			X		3
20	Todavía disfruto de las cosas que solía hacer.	X				4

4
55

GLOSARIO

A

Apelación

Procedimiento de revisión de una decisión ante una instancia superior; frecuentemente es el sometimiento de la decisión de un tribunal inferior o de una oficina pública a una instancia superior, para su revisión y posible revocación.

C

Control de frontera

Regulación por un Estado del ingreso de personas a su territorio, en ejercicio de su soberanía

Crimen Internacional

Según el derecho internacional, se consideran crímenes internacionales, los crímenes contra la paz, los crímenes de guerra, el genocidio, la agresión y el terrorismo. Todo Estado tiene la obligación de procesar o de extraditar a las personas responsables de estos crímenes.

Custodia

Responsabilidad del cuidado y control de una persona. Un tribunal puede asignar la custodia de un menor a un pariente o a otra persona que se construye en su tutor. Una persona detenida por las autoridades esta "en custodia".

D

Deportación

Acto del Estado en el ejercicio de su soberanía mediante el cual envía a un extranjero fuera de su territorio, a otro lugar, después de rechazar su admisión o de habersele terminado el permiso de permanecer en dicho Estado.

Derechos Humanos

Aquellas libertades y beneficios aceptados ahora universalmente que todo los seres humanos pueden reclamar como derechos en la sociedad en que viven.

Detención

Restricción de la libertad de movimiento de persona por las autoridades del Estado generalmente en oficinas públicas facultadas para ello: cárceles, retenes, prefecturas, áreas de seguridad.

E

Emigración

Acto de salir de un Estado con el propósito de asentarse en otro. Las normas internacionales de derechos humanos establecen el derecho de toda persona de salir de cualquier país, incluyendo el suyo.

Estado

Entidad política con jurisdicción legal y control efectivo sobre el territorio definido, con la autoridad para adoptar decisiones colectivas en relación con una población permanente, con el monopolio del uso legítimo de la fuerza y con un Gobierno Internacionalmente reconocido que interactúa o tiene la capacidad de interactuar en relaciones formales con otras entidades.

Expulsión

Acto de una autoridad del Estado con la intención y el efecto de asegurar la salida del territorio de ese estado de una o varias personas (extranjeros), contra su voluntad.

F

Flujo Migratorio

Cantidad de migrantes que se mueve o está autorizada a moverse desde o hacia un país para tener acceso al empleo o establecerse por un periodo de tiempo determinado.

Frontera

Zona que separa dos estados.

I

Ingreso Ilegal

Acto de atravesar una frontera sin cumplir con los requisitos necesarios para entrar legal en otro Estado.

Inmigración

Proceso por el cual personas no nacionales ingresan a un país con el fin de establecerse en él.

M

Migración

Movimiento de población hacia el territorio de otro Estado o dentro del mismo que abarca todo movimiento de personas sea cual fuere su tamaño, su composición o sus causas; concluye migración de refugiados, personas desplazadas, personas desarraigadas, migrantes económicos.

Migración de Retorno

Movimiento de personas que regresan a su país de origen o a su residencia habitual, generalmente después de haber pasado por lo menos un año en otro país. Este regreso puede ser voluntario o no. Incluye la repatriación voluntaria.

Migración interna

Movimiento de personas de una región a otra en un mismo país, con el propósito de establecer una nueva residencia. Esta migración puede ser temporal o permanente.

Migración Internacional

Movimiento de personas que dejan su país de origen o en el que tiene residencia habitual para establecerse temporal o permanentemente en otro país destino al suyo. Estas personas para ello han debido atravesar una frontera.

Migrante

Este término abarca usualmente todos los casos en los que la decisión de migrar es tomada liberalmente por la persona concernida por “razones de conveniencia personal” y sin intervención de factores externos que le obliguen a ello.

Migrante Irregular

Persona que habiendo ingresado ilegalmente o tras vencimiento de su visado, deja de tener status legal en el país receptor o de tránsito. El término se aplica a los migrantes que infringen las normas de admisión del país o cualquier otra persona no autorizada a permanecer en el país receptor.

O

Orden de Expulsión

Acto administrativo de un Estado por el que se comunica a un no nacional las prohibiciones de permanecer en el territorio de ese Estado o si ya no está autorizada, por lo general, de la notificación de que será ejecutada, de ser necesario, por medio de la deportación.

P

País de Origen

País del cual procede un migrante o flujo migratorio (legal o ilegal).

País de Transito

País a través del cual pasa la persona o el grupo migratorio hacia su destino.

R

Retorno

En sentido amplio, acto o proceso de regresar. El retorno puede ser dentro de los límites territoriales de un país.

Retorno forzoso

Regreso obligado de una persona al país de origen, de transito o un tercer país, fundado en una decisión administrativa o judicial.

Retorno Voluntario

Regreso independiente o asistido al país de origen, de transito o a un tercer país basado en libre voluntad de la persona.